

549

Bibliothèque Nationale
Bureau du Depot legal
Dépt. des Périodiques
1700 St-Denis
Montréal, 18 4

BIBLIOTHÈQUE
NATIONALE
PÉRIODIQUES

Bulletin

BUCKINGHAM

"Consacre ta vie à la vérité"

Vol. 11 No. 22

Buckingham, Qué. Jeudi, 19 décembre 1968

Copie: 10¢

Message de Mgr. Rollin

Noël sera toujours une fête de joie, parce que Noël c'est le rappel de la venue du Seigneur parmi nous.

Ce climat de joie est rendu plus sensible par l'échange des cadeaux, les rencontres familiales, les crèches... et cela est bon parce que cela sert à resserrer les liens d'amitié.

Mais la poésie des crèches ne doit pas nous faire oublier l'essentiel, c'est-à-dire l'amour infini du Seigneur qui s'est fait pauvre pour mendier notre a-

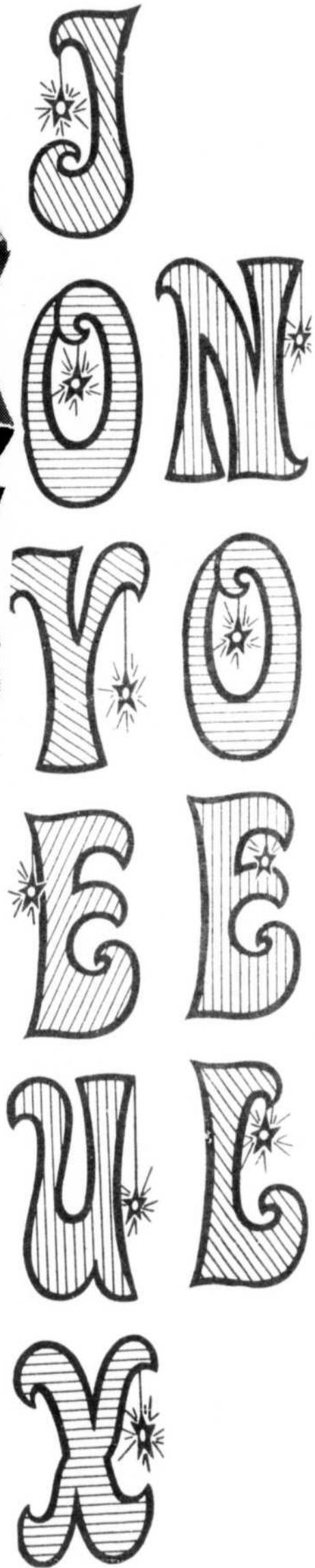
mour. Nous voudrions donc accueillir le Seigneur et comme lui accueillir les autres, partager nos richesses, notre joie, notre amitié. C'est le meilleur souhait que nous puissions nous faire mutuellement. De nouveau nous entendrons le message de Noël: "Paix sur la terre à tous les hommes qu'il aime", puissions nous le chanter; mieux encore puissions-nous le vivre.

J. D. Rollin, prêtre-Curé.



**Nos Voeux
les plus sincères
à l'occasion de Noël**

*La direction et le personnel
du Bulletin de Buckingham*



B

C.P. 30
Tél.: 986-5082
585 rue James
Buckingham, Qué.

Bulletin
BUCKINGHAM

"CONSACRE TA VIE À LA VÉRITÉ"

JOURNAL DÉVOUÉ
AUX INTÉRÊTS DE:

Masson, Buckingham, Thurso,
Angers, Perkins, Notre-Dame
de la Salette, Glen-Almond,
Val-des-Îles, Notre-Dame du
Laus et Poltimore.

Hebdomadaire du comté de Papineau
publié et imprimé à Buckingham

Rédacteur: M. ROMEO CHARTRAND

ABONNEMENT:

CANADA: 1 AN..... \$3.00
HORS DU CANADA: 1 AN.. \$4.00
LE NUMERO..... 10¢

Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2ième classe de la présente publication

Noël chrétien ou Noël païen ?

On peut affirmer que la fête de Noël est la fête qui, dans le monde entier, est célébrée avec le plus d'éclat, le plus de joie et le plus de dépenses; Il n'y a pas que les chrétiens qui la célèbrent, les non-croyants eux-mêmes sont entraînés dans le courant; Mais chacun à sa façon de fêter Noël. Sur ce point certains chrétiens ne se distinguent pas beaucoup de païens. Hélas!

Noël, une fête de chrétiens adultes;

Noël n'est pas seulement l'anniversaire de la naissance temporelle de l'Enfant-Jésus, Noël n'est pas uniquement le rappel d'un événement passé, Noël est un fait actuel et même contemporain. La liturgie expression de la foi de l'Eglise, affirme au début de la messe de Minuit que le Christ est né AUJOURD'HUI, et non il y a deux mille ans. Cet événement actuel intéresse le monde entier, les petits et les grands.

Noël n'est pas une fête d'enfants, ce n'est même pas la fête de l'Enfant-Jésus. Car Jésus n'est plus un enfant, mais un homme ressuscité et qui vit dans la gloire. Noël c'est la fête de l'humanité toute entière, hommes et femmes, enfants et vieillards, qui se réjouissent de savoir que Dieu le Père a envoyé sur notre terre son propre Fils pour nous racheter.

La fête de Noël réjouit les coeurs des enfants plus que toute autre fête. Pourquoi? Peut-être à cause des cadeaux, des repas copieux et des friandises. Mais nos enfants savent-ils exactement pourquoi on leur donne des cadeaux, pourquoi la joie exulte partout, pourquoi les familles se réunissent pour "FÊTER"? A force de leur dire que c'est le légendaire Père Noël qui apporte des cadeaux, à force de voir les adultes faire des "bêtises" en ce temps de Noël, nos enfants développent en eux une fausse idée de la fête de Noël. C'est aux adultes de faire comprendre aux enfants la raison de la joie de Noël.

Mais pour faire comprendre cela aux enfants, il faut que les adultes eux-mêmes le comprennent et laissent voir. En certaines milieux, on dirait que la fête de Noël se paganise d'année en année; le plaisir extérieur étouffent alors la joie intérieure. Les enfants nous regardent et nous écoutent; plus tard ils nous imiteront. Vivons donc Noël en chrétiens adultes et en adultes chrétiens!

Noël, le temps des cadeaux;

Pendant le mois de décembre, tout le monde prépare Noël, tout le monde a l'air affairé; c'est le temps des cadeaux; Si tout se fait dans l'ordre et sans excès, on peut dire que c'est normal; quand on veut faire plaisir à quelqu'un, on lui offre un cadeau. Faire un cadeau entretient l'amitié.

Mais le Christ ne nous demande pas seulement d'entretenir l'amitié, il demande aussi de la faire naître. Il nous dit que le fait d'inviter quelqu'un à sa table, de rendre visite à un malade, ou d'aider ceux qui sont dans le besoin crée l'amitié.

Le Seigneur ne nous demande pas d'enquêter sur la vie religieuse et sur la foi de ceux que nous rencontrons; il nous demande de les aimer d'un amour véritable; or l'amour véritable se prouve par des actes.

Il y a deux mille ans, quand l'Ange annonça aux bergers la naissance du Sauveur, il le fit en ces termes: Je vous apporte la nouvelle d'une grande joie, UNE JOIE POUR TOUT LE PEUPLE. La joie de Noël n'est pas réservée à un groupe de gens fortunés. Cette joie universelle est causée par un événement qui intéresse l'humanité toute entière, comme l'affirmait l'Ange aux bergers: "Dans la cité de David, un Sauveur vous est né". Voilà la raison de notre joie; Voilà la raison des cadeaux que nous échangeons à Noël!

Ne restez pas les bras croisés;

Un Noël sans charité n'est pas un vrai Noël. Il fait mal au coeur de penser que des pauvres, dans un pays riche comme le nôtre, auront le ventre creux en cette fête de Noël; Tous ont le droit d'être heureux à Noël!

Or, il y a des familles sous-alimentées; c'est le Christ qui a faim, il y a des enfants mal habillés; c'est le Christ qui a froid, il y a des vieillards qui n'ont pas de chauffage; c'est le Christ qui grelotte. Et tout cela, même en notre pays, peut-être même sur notre rue... à côté de nous.

Il y a des foyers désunis, des familles qui ne s'entendent pas, des jeunes qui n'ont pas de parents, des personnes sans affection et souffrant de la solitude, des coeurs meurtris, des âmes abandonnées; c'est toujours le Christ qui souffre et qui nous fait signe.

Ouvrons les yeux! Ne restons pas les bras croisés! Le Christ est présent dans tous ceux qui souffrent.

Noël à l'église doit se prolonger par Noël dans les coeurs...

(suite page 3)



Que le Dieu de l'espérance vous comble
de toute joie et de toute paix
JOYEUX NOËL!

MESSAGE DE NOËL

Quand les hommes vivront d'amour...

La tradition veut qu'à l'occasion de la grande fête de Noël, le rédacteur d'un journal, tout comme ses lecteurs, exprime ses vœux de la saison.

Si on s'arrête un instant à penser ce qu'a été l'année qui s'achève, je pense bien que nous serons d'accord pour dire que l'année 1968, dans l'ensemble, a souvent été l'occasion de discorde, tumulte, contestation, révolte, et ce qui est plus malheureux, de nombreux meurtres et attentats à la bombe.

Est-ce à dire que l'année 1968 n'a eu que ses mauvais côtés? Sûrement pas, mais nous croyons que le désordre et la violence ont eu prédominance sur le bien.

A la fin d'une année il convient donc de rechercher les causes de ces désordres, de cette violence qui rongent notre société et menacent même sa destruction.

Noël étant la fête de l'amour, je pense sincèrement que si tous les peuples de la terre s'arrêtaient un instant à méditer sur cette grande vertu qu'est l'amour, nous verrions un changement dans le monde.

Raymond Lévesque, un de nos chansonniers québécois a déjà composé une chanson qui avait pour titre: "Quand les hommes vivront d'Amour..."

C'est donc en m'inspirant de cette chanson que je vous adresse, chers lecteurs, mes vœux de Noël 1968.

Quand les hommes vivront d'amour, il n'y aura plus de misère.

Quand les hommes vivront d'amour, il n'y aura plus de problèmes de race, de culture, de langue.

Quand les hommes vivront d'amour, il n'y aura plus de pauvres qui crèvent de faim, et de riches qui vivent dans l'abondance.

Quand les hommes vivront d'amour, nos gouvernants comprendront leurs responsabilités et feront un meilleur partage des biens matériels.

Quand les hommes vivront d'amour, les parents reprendront leur autorité et les enfants s'y soumettront.

Quand les hommes vivront d'amour, les conflits syndicaux se régleront dans l'harmonie.

Quand les hommes vivront d'amour les relations entre employeurs et employés seront plus cordiales.

Quand les hommes vivront d'amour, la pratique de la religion ne sera plus une corvée.

Quand les hommes vivront d'amour, il n'y aura plus de haine ni de jalousie entre les peuples.

Quand les hommes vivront d'amour, l'autorité sera mieux comprise et mieux respectée.

Quand les hommes vivront d'amour, nous aurons la paix dans les coeurs, dans les familles et dans le monde.

Enfin, quand les hommes vivront d'amour, on comprendra que le grand mal de notre monde, c'est de faire passer les intérêts personnels avant le bien commun.

Dans une société juste, la recherche du bien commun est essentielle, si on veut la paix, la justice et l'harmonie.

Puisse l'Enfant-Jésus de la crèche communiquer son amour aux hommes afin que la joie de Noël se perpétue toute l'année 1969.

A tous nos lecteurs, annonceurs; à tous nos représentants, ainsi qu'à toute la population, je souhaite un "Joyeux Noël".

Roméo Chartrand,

1919 ————— 1969

50ième Anniversaire du Conseil 2056 des Chevaliers de Colomb de Buckingham

L'année 1969 marque le 50ième anniversaire du conseil 2 056 des Chevaliers de Colomb de Buckingham.

M. Yvon Tourangeau, président du comité des fêtes du 50ième anniversaire, vous invite à participer en grand nombre aux nombreuses activités qui auront lieu au cours de l'année 1969, pour marquer ce jubilé d'or des Chevaliers de Colomb.

Les membres du comité d'organisation de ces fêtes sont assurés d'une réussite puisque déjà ils peuvent compter sur la collaboration de tous les membres de l'Ordre de Buckingham-Masson; sur la coopération de la ville de Buckingham, ainsi que sur l'appui de toutes les organisations de Buckingham et Masson.

La première activité au programme a lieu le 31 décembre, avec la danse annuelle de la veille du Jour de l'An. M. Rosaire Boucher est le responsable de cette soirée.

Ensuite, du 16 au 18 janvier 1969, le grand carnaval annuel du Club Lions de Buckingham-Masson. Ce carnaval sera organisé cette année dans le cadre des fêtes du 50ième anniversaire des Chevaliers de Colomb, avec bien entendu la participation des Chevaliers.

Le 27 janvier, une autre grande surprise: Le Rév. Père Marcel-Marie Desmarais, dominicain donnera une causerie à la salle des Chevaliers.

Connaissant la renommée du Père Desmarais, inutile de vous dire qu'on s'attend à une salle comble le 27 janvier.

Voilà donc quelques-unes des nombreuses activités que vous offriront les Chevaliers de Colomb au cours de 1969. Nous invitons la population à surveiller le Bulletin de Buckingham chaque semaine pour connaître toutes les activités qui seront organisées au cours de l'année 1969, dans le cadre des fêtes du 50ième anniversaire.

En plus du président du comité, M. Yvon Tourangeau, les autres membres sont M. Jean Miner, vice-président; Jean-Guy Bisson, secrétaire-trésorier; M. Rémi Desjardins est le Grand Chevalier du Conseil 2056.

**M. Ovila Soucy,
chef des pompiers**



Sur la recommandation des membres de la brigade des pompiers de Buckingham, le conseil de ville de Buckingham à son assemblée régulière de lundi soir dernier, a ratifié la nomination de M. Ovila Soucy au poste de chef de la brigade. M. Soucy succède à M. Rolland Bigelow, démissionnaire. Avec nos félicitations, nous offrons nos meilleurs vœux à M. Soucy dans ses nouvelles fonctions.

Proclamation fêtes civiques

En vertu de l'autorité qui m'est conférée par la fonction de premier magistrat de cette ville, je déclare par la présente, la journée de jeudi, le 26 décembre 1968 et la journée de jeudi, le 2 janvier 1969, fêtes civiques dans la ville de Buckingham.

ROGER DAoust, Maire.

Cartes professionnelles

986-2524

Me ROGER MUNN

NOTAIRE

130 MACLAREN

BUCKINGHAM, QUE.

APPAREILS AUDITIFS

ZENITH

Léo Trudel

Buckingham

M. MAURICE BEAULNE C. G. A. C. A.

COMPTABLE AGREE

986-2393

118 rue Church, Buckingham

Message à nos lecteurs

La grippe n'ayant pas épargné votre rédacteur, j'ai dû prendre le lit mardi midi. Il en résulte que je me vois dans l'impossibilité de vous donner le compte-rendu de l'assemblée du conseil de ville, qui eut lieu lundi soir. Il en est de même pour le nouveau règlement des taux d'électricité, adopté par le conseil.

Nous vous communiquerons ces nouvelles la semaine prochaine.

PAROISSE ST-GREGOIRE-DE-NAZIANZE

Buckingham, P. O.

Offices de la semaine

LUNDI 23

7,00 Guy Chartrand, par M. et Mme Lucien Chartrand et leurs enfants

7,30 M. et Mme Hermas Gratton, par leur fille Mme Gabriel Lalande

8,00 action de grâces en l'hon. de St-Jude, par M. et Mme Rémi Cadieux

4,00 Mme Raymond Girouard (anniv.), par son époux

MARDI 24

7,00 William Nixon, par son épouse et ses enfants

7,30 Mme Florimond Strevez par M. et Mme Jean-Louis Poitras

8,00 Parents défunts, par M. et Mme Antoine Bouladier

4,00 Honorius et Fernand Gauthier, par Mme Honorius Gauthier

MERCREDI 25 FÊTE DE NOËL

Messe à minuit, suivie d'une deuxième messe, les messes du jour sont aux heures du dimanche, SAUF QU'IL N'Y A PAS DE MESSA 5 HRS, P. M.

JEUDI 26

7,00 Ephrem Charron par M. et Mme Jerry Charron

4,00 Raphael Forcier (anniv.), par Mme Eldon Teske

VENDREDI 27

7,00 en l'hon. de Ste-Thérèse, par un paroissien

7,30 M. et Mme Jos Beaulne et Alexandre par Mme Hervé Chauret et Mme Willard Charlebois

4,00 Mme Osias Daoust, par M. et Mme Hector Lauzon

SAMEDI 28

7,00 Mme Elise Bessette, par André Smith et Monique Lauzon

7,30 en l'hon. de la Ste-Vierge, par Mme Charles Morin

8,00 Alphonse St-Pierre, par M. et Mme Raymond Murphy

4,00 Mme Florimond Strevez par son époux.

Dimanche, le 15 décembre, eut lieu l'élection de deux nouveaux marguilliers; MM. Théobald Lalande et Maurice Maisonneuve ont été élus, nous sommes heureux qu'ils aient bien voulu accepter cette charge; nous remercions beaucoup MM. Roland Robitaille et Gérard Payette de leur dévouement et de leur fidélité à la tâche.

VOYEUX NOËL A TOUS.

Cet horaire de messes est une gracieuseté de votre agent local



ROBERT LAROCHE

986-5536

BUCKINGHAM

"Les rencontres de Catéchèse pour les adultes" — Pourquoi ?

(suite de la semaine précédente)

Surtout, il faut vérifier quelles sont les lacunes de la catéchèse qu'ils ont reçue soit durant l'enfance, soit plus tard, pour combler les vides, en allant à l'essentiel (paternité divine, prière de louange, rôle de l'Esprit, vrai sens de la vie morale, mystère pascal, etc.) Il faut faire une synthèse qu'ils n'ont peut-être jamais faite, à partir de leur expérience concrète de la vie et des valeurs qu'elle comporte.

Cette synthèse pourra éventuellement amener un changement de mentalité, une conversion. A l'occasion, on pourra répondre à des problèmes précis et immédiats.

A noter qu'on veut présenter aux fidèles une vision renouvelée, rajeunie du christianisme. Mais ce n'est pas parce que certaines attitudes semblent dépassées, que certaines valeurs secondaires prennent moins d'importance qu'elles avaient.

jadis acceptées du dogme ou de l'Écriture sont mises en question, ce n'est pas pour cela qu'on doit créer l'impression néfaste d'un rejet pur et simple du passé. "Il faut éviter une dialectique. Anciennement on disait cela, maintenant on dit cela, maintenant il faut penser ceci.

En plus d'être fautive (car l'Église ne renie pas son passé) cette pédagogie est dangereuse. Les procès d'intention et la manie de trouver des boucs émissaires ont pour effet de déclencher inquiétude et agressivité chez ceux qui se sentent menacés et de désengager les gens qui, ayant enfin trouvé un coupable, en sont quittes pour ne rien faire." (M)

Le renouveau catéchétique a modifié la vision de bien des choses, il est tentant pour le catéchète d'affirmer à ses auditeurs que "ce qu'ils ont appris jusqu'ici était faux, déformé, etc."

Cette affirmation peut faire choc; est-elle vraie, est-elle pédagogique? Au niveau du contenu, c'est juger rapidement d'une situation donnée, et cela ne va pas sans quelque fautive. Et quelle répercussion cette affirmation peut-elle entraîner chez les auditeurs? "Alors, tout ce qu'on a fait jusqu'ici n'était pas bon? Et pendant combien de temps sera bon ce que vous nous dites aujourd'hui?"

S'il faut une sorte de recatéchèse des réalités peu ou mal évangélisées, qu'elle s'applique à se donner en continu, avec le passé; passé qu'il faut approfondir, développer, redresser même, mais qui ne jette pas aux orties tant d'efforts sincères, de recherches tourmentées. L'adulte n'est pas un adolescent heureux de se débarrasser de l'ancien; il est un homme qui veut vivre mieux les "nova et vetera". (à suivre)

NOUVELLE ADMINISTRATION



AU

CO-CO-RI-CO

BAR-B.Q.



André Bélisle, prop.

MASSON, QUÉ.

RELEX/130



N'EN FAITES PAS UN ARBRE A FEU!

Vous voulez un arbre de Noël magnifique. Vous le voulez scintillant de lumière. Mais pensez-vous à le rendre aussi inoffensif que beau? N'oubliez pas de prendre les précautions suivantes:

- Éloigner l'arbre des sources de chaleur *
- Maintenir sa base dans un récipient toujours plein d'eau *
- Veiller à ce qu'il n'y ait pas de fils découverts, de douilles brisées dans le circuit de lampes *
- N'utiliser pour la décoration que des objets à l'épreuve du feu *
- Éteindre les lampes quand vous êtes absent, sauf si votre arbre est à l'extérieur.

Faites que votre arbre soit vraiment le symbole d'un JOYEUX NOËL.



Hydro-Québec

Antonio Barrette est décédé à l'hôpital Notre-Dame

L'ancien premier ministre du Québec, M. Antonio Barrette est mort dimanche à l'hôpital Notre-Dame de Montréal où il était entré pour subir des examens.

Le premier ministre Jean-Jacques Bertrand a envoyé à la femme de son prédécesseur un télégramme disant: "J'apprends la nouvelle très cruelle du décès de M. Barrette. Je vous prie d'agréer au nom de tous mes collègues et de tous les membres de l'Union Nationale l'expression de nos sincères condoléances en ce deuil qui vous afflige ainsi que tous les membres de votre famille. Ma femme se joint à moi dans l'expression de nos condoléances personnelles."

Antonio Barrette était âgé de 69 ans. Il avait été longtemps employé aux chemins de fer nationaux et était fier, devenu

ministre, d'être demeuré membre actif du syndicat des cheminots. Il s'était présenté sous l'étiquette de l'Union nationale aux élections de 1936, dans le comté de Joliette et jusqu'à sa démission, il avait toujours été réélu.

En 1944, le premier ministre Maurice Duplessis le nomma ministre du travail. Le 8 janvier 1960, six jours après la mort de Paul Sauvé qui avait succédé à Maurice Duplessis, Antonio Barrette devenait le 18^e premier ministre du Québec. Il devait le rester 166 jours, la victoire libérale de juillet 1960, mettant Jean Lesage à sa place. Quelques mois plus tard, à la suite de dissensions, il donna sa démission de leader de l'Union Nationale et de député de Joliette.

En 1963, le premier ministre John Diefenbaker le désignait comme ambassadeur en Grèce.

Message du Club Lions

On demande à la population de Buckingham de garder les parures extérieures après les fêtes et de mettre des lumières blanches si possible, la couleur du carnaval.

Au sujet du foyer d'hébergement, projet du club Lions, MM. Moïse Daoust et Michel Lacasse se sont rendus à Québec lundi dernier pour discuter du projet avec les autorités gouvernementales. Au moment d'aller sous presse, nous n'avions reçu aucune nouvelle de MM. Daoust et Lacasse à la suite de leur voyage.

Compétition de Judo

Dimanche dernier à Hull, avait lieu une compétition régionale de judo, mettant aux prises les villes de Hull, Thurso Pte-Gatineau et Buckingham. Dans la catégorie de 121 lbs, et plus, Normand Fillion est sorti vainqueur. Dans la catégorie des 76 à 99 lbs, Daniel Vaillancourt a triomphé. Par ailleurs Daniel Labelle a perdu en finale contre Normand Fillion, Ronald Miner et Jocelyn Simard ont gagné trois combats sur six, Ghislain Vaillancourt a perdu dans la finale de la catégorie 61-75 lbs.

ce, poste qu'il conserva jusqu'en 1966. M. Barrette rentra alors au Québec et, retiré dans sa maison de campagne se mit à rédiger ses mémoires, refusant de se mêler de la vie politique du Québec. Premier ministre durant 166 jours, Antonio Barrette n'était jamais parvenu à imposer son autorité dans le parti et son prestige dans la province. On lui reconnaissait de grandes qualités - sincérité, honnêteté, modestie - mais il demeurait incapable, aux yeux de son parti et d'une plus grande partie de l'électorat, d'assurer la succession de Paul Sauvé dont le règne avait été aussi bref que fulgurant.

Peut-être aurait-il surmonté ces obstacles et affirmé sa personnalité s'il avait pu mener son parti à la victoire à l'élection de 1960. Mais son sort semblait lié à celui de l'Union nationale, éprouvée par la perte de Duplessis et la mort prématurée de M. Sauvé. Il eût fallu relever le défi que ce dernier avait su faire naître pour le Québec, dès lors engagé dans la révolution tranquille.

Isolé après la défaite dont on le tenait responsable - M. Barrette n'avait pu réaliser l'unité de ses troupes, démoralisées et travaillées par la dissension. Il avait démissionné avec fracas en accusant le grand argentier de l'UN, M. Gérald Martineau, et ceux de son entourage, de lui avoir refusé la confiance sans laquelle tout redressement lui paraissait impossible. En réalité, M. Barrette n'avait jamais été sérieusement consulté quant à la gestion et à l'usage des fonds électoraux du parti.

Sorti de l'école à l'âge de 14 ans, M. Barrette était autodidacte et fier de l'être. Il lisait beaucoup et affectionnait les belles reliures. Il aimait s'entretenir longuement au coin du feu, dans sa maison de Joliette, avec des personnalités qu'il invitait parfois à le visiter. La conversation ne portait pas seulement sur la politique, mais aussi sur l'histoire, sur la littérature, sur l'art.

LE CARNAVAL DES LIONS



Nous voyons ici MM. Michel Lacasse et Arthur Bouchard, deux membres du club Lions de Buckingham qui sont responsables des activités inter-écoles dans les cadres du carnaval d'hiver du club Lions. Le Buckingham High School, le collège St-Michel et l'école Our Lady of Victory prendront part aux activités du carnaval.

Voici le programme:

- 16 janvier: Souper aux fèves - bercethon - couronnement de la reine, patinage à l'aréna - Prix pour meilleurs costumes,
- 17 janvier: Activités sportives à l'aréna, dans l'après-midi. Le soir danse et spectacle au collège St-Michel.
- 18 janvier: compétitions en plein air - Football - raquettes - ski - randonnées en traîneaux et danse.
- 19 janvier: Parade et remise des prix pour les meilleurs sculptures exécutées par les étudiants.
- 1er prix \$35, - 2e prix \$25, - 3e prix \$10.

PAROISSE ST-LUC

BUCKINGHAM, P. Q.

OFFICES DE LA SEMAINE

- DIMANCHE 22**
10,00 pour Henri Robin, par M. et Mme Henry Ladouceur
7,15 cérémonie pénitentielle en l'église St-Grégoire
- LUNDI 23 (en l'école Mgr Charbonneau)**
6,45 pour Henri Robin, par M. et Mme Philippe Lévesque
7,15 cérémonie pénitentielle en l'école Mgr Charbonneau
- MARDI 24 VIGILE DE NOEL**
2,00 à 4,00 p.m. (en l'école): CONFESSIONS
7,00 le soir (en l'école): Pour Josaphat Cloutier, la collecte.
7,30 à 8,30 p.m. (en l'école): CONFESSIONS
- MERCREDI 25 - NOEL - NOEL - NOEL - NOEL - NOEL - NOEL**
MINUIT: Messe solennelle. On ouvre les portes de l'école à 11 h. 30. Messe pour Germain Lemieux, par Mme Evelyne Séguin.
1h. 10 basse messe avec chant et orgue. Messe qui finira à 1h. 35.
8,00 basse messe.
9,00 basse messe.
10,00 basse messe.
11,00 basse messe.
- DIMANCHE 29**
10,00 pour Henri Robin, par M. et Mme Bruno Trudel.
- OFFRANDE DE NOEL POUR VOTRE CURE:** selon la tradition, la collecte à la messe de minuit et aux messes de Noël est votre offrande pour votre pasteur. Ceux qui n'ont pas d'enveloppes en trouveront sur leurs chaises. Monsieur le curé vous remercie à l'avance de ce que votre bon cœur voudra bien lui offrir.

DEUX MESSES PENDANT LA NUIT DE NOEL: pour faciliter le réveillon familial de Noël, nous avons une messe à minuit. Puis la maman qui garde les petits pourra se rendre à la messe à 1h.10 avec les autres membres de la famille pour se retrouver à la maison vers 1h.40 pour le réveillon familial.

ARRIVEE POUR LA MESSE DE MINUIT: On ouvrira les portes de l'école vers 1h.30. Il y aura place pour stationner vos automobiles sur la rue BEL-AIR et dans la cour de l'école. Autant que possible, les élèves des écoles prendront place dans les corridors et les adultes dans la grande salle. Que comme par les années passées tout se déroule dans un climat de fraternité et de piété profonde.

ONT ETE FAITS ENFANTS DE DIEU ET DE L'EGLISE: Joseph, Jean, Daniel, enfant de M. et Mme Marquis D'Aoust, Parrain et marraine: Pierre D'Aoust et Marie-Rose Maisonneuve, Jeanne-D'Arc, Marie, Sophie, enfant du Dr et de Mme Robert Turgeon, Parrain et marraine: Jacques Laverdière et Jeanne-D'Arc Lacroix.

JOYEUX NOEL A NOTRE CHERE COMMUNAUTE PAROISSIALE DE SAINT-LUC.

Cet boîtier de messes est une gracieuseté de

VOTRE VENDEUR AUTORISE **GENERAL ELECTRIC**

AMEUBLEMENT

Jacques Lefebvre FURNITURE Tél.: 986-3200

986-3481

SYSTEME A L'HUILE BEACH - POELE BELANGER BUCKINGHAM

Hervé Fillion, un jeune homme d'Angers qui nous fait honneur

"Qui veut la fin, prend les moyens."
"Le succès récompense l'effort."

A notre avis ces deux axiomes s'appliquent très bien à Hervé Fillion d'Angers qui a établi un nouveau record de 384 victoires dans les courses sous harnais, la semaine dernière, à la piste Blue Bonnets à Montréal.

De plus, en fin de semaine il a accumulé une autre série de victoires pour atteindre le chiffre de 398, soit deux de moins que l'objectif de 400 victoires qu'il s'était fixé, record qui selon les experts, n'est pas prêt d'être dépassé.

Hervé Fillion est le fils de M. et Mme Edmond Fillion d'Angers. Si ses derniers exploits lui ont permis d'établir un nouveau record mondial dans le trot et amble, cet honneur reflète non seulement sur lui, sa famille et son village, mais aussi sur le comté de Papineau, la province de Québec et le Canada tout entier.

FILION HONORE COMME LES PLUS GRANDS DIGNITAIRES

Hervé Fillion, le nouveau recordman du trot et amble, a été reçu comme les plus grands dignitaires, aux salons de l'hôtel de ville de Montréal où il a signé le livre d'or en présence de plusieurs personnalités et invités de marque, dont le remplaçant du maire Drapeau, M. Euclide Laliberté.

"Nous sommes très heureux d'honorer aujourd'hui l'un de nos nôtres qui, par son travail, son courage et sa ténacité, a su faire chef de file et atteindre les plus hauts sommets dans son métier. Hervé Fillion peut être cité en exemple à la jeunesse", de dire M. Laliberté.

Puis, après avoir vanté les mérites du héros du jour, M. Laliberté a remis un cadeau souvenir à Hervé Fillion, en l'occurrence une sculpture esquimaude.

PLUSIEURS INVITES

Plusieurs invités assistaient à cette cérémonie à l'hôtel de ville. On remarquait le père et la mère d'Hervé, M. et Mme Edmond Fillion, ainsi que l'épouse du héros, Barbara. De Blue Bonnets, on remarquait la présence de J.-Louis Lévesque, Raymond Lemay, Charles Mayer, Sidney Langill, Paul Dansereault et Roger Jolicoeur.

Il y avait également Gabriel Trahan, de la Canadian Trotting Association; André Mercure, de St-Hyacinthe, président de l'Association des hommes à chevaux unis du Canada; Hubert Soucie, président de l'Association des éleveurs du Québec, ainsi que Benoît Côté, Jean Quesnel, Marc Gingras, Yvan Gamache et Eric Smith, tous compagnons conducteurs d'Hervé Fillion à Blue Bonnets.



L'épouse (à gauche) et les parents du nouveau recordman mondial ont assisté à la cérémonie.



Hervé Fillion appose sa signature dans le livre d'or de Montréal.



Le conseiller Euclide Laliberté (à gauche), qui remplaçait le maire Jean Drapeau, a remis au champion conducteur du monde une pièce d'art esquimaude. A droite, on remarque M. Raymond Lemay, vice-président exécutif de Blue Bonnets. (MM — Brodeur)

(Photos du journal Montréal-Matin)

Récent mariage

Samedi le 7 décembre en l'Eglise Ste-Marie Goretti de Gatineau, avait lieu le mariage de Mme Bernadette Gauthier - Paquette de Masson, avec M. Léonard Roos, M. l'abbé Lavigne a béni cette union conjugale.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à la résidence de la fille de la mariée, Mme Lucien Beaudoin de Gatineau.

Le nouveau couple partira prochainement pour les Bahamas, après quoi il prendra résidence au no. 17 de la rue Gauthier à Masson.

Heureux gagnants

suivant les billets tirés par M. le Maire Roger D'Aoust, à l'Hôpital St-Michel, lundi le 16 décembre, 1968 à 7.00 P.M.

- (1) M. Sam Hingston, Billet no. 01368;
- (2) Mme Philias Matte, Billet no. 00833;
- (3) Mme R. Chauret, Billet no. 12627;
- (4) M. Claude Millette, Billet no. 02325;
- (5) Mme Herbert McFaul, Billet no. 01203.

VOICI L'EDITORIAL QUE JACQUES BEAU - CHAMPS DU MONTRÉAL-MATIN CONSACRE LE JEUDI DERNIER A HERVE FILION D'ANGERS.

Hervé Fillion a accédé au cercle des immortels

Toronto. — J'étais à Blue Bonnets, mardi soir, lorsque le petit Hervé Fillion, d'Angers, Québec, a décroché son 385^e triomphe de l'année. Ça m'a fait chaud au coeur lorsque je l'ai vu se diriger vers le cercle des vainqueurs après avoir établi un record mondial. C'est tout un exploit qu'il vient d'accomplir. Il y a des amis du "champion" qui diront que je suis un revire-capot. Ils n'ont pas encore oublié certaines remarques désobligeantes que j'ai adressées à Hervé à ses débuts dans le trot et amble. Si c'était à recommencer, je ferais la même chose. Toutefois, je ne suis pas un rancunier. Hervé n'en est pas un non plus. C'est du moins l'impression qu'il m'a toujours donnée. Même s'il s'est expatrié aux Etats-Unis il y a déjà quatre ans, j'ai toujours suivi ses activités de près. Je me réjouissais quand il connaissait des succès et j'étais encore plus heureux mardi quand je l'ai vu éclipser le record de l'Allemand Eddy Freundt.

Hervé Fillion n'a jamais eu rien pour rien. S'il est monté au sommet, c'est parce qu'il y a mis du tigre. Encouragé par les succès qu'il remportait aux pistes de Brandywine et Liberty Bell, il a organisé une écurie sur des bases solides. Il est devenu le "catch-driver" le plus en demande aux pistes mentionnées plus haut. Les journalistes de Philadelphie l'ont porté aux nues au cours des deux dernières années. Il est aussi populaire à Philadelphie que Jean Béliveau l'est à Québec. Les amateurs de courses sous harnais de l'Etat de la Pennsylvanie l'ont adopté comme un des leurs.

Fillion a toujours été un conducteur doué. Il a toujours pensé qu'il était "le meilleur" même lorsqu'il était plus jeune. Il n'a jamais souffert d'un complexe d'infériorité lorsqu'il faisait face à des conducteurs aussi expérimentés que Stanley Dancer, Billy Houghton, Jacques Larente, Del Insko, George Phalen, Bob Farrington et George Sholty.

Fillion a non seulement beaucoup de talent... mais il est aussi un conducteur spectaculaire. Il se dirige lentement mais sûrement vers la trentaine... mais il a encore un visage d'adolescent. J'ai également pu me rendre compte récemment qu'il était aussi modeste actuellement qu'à ses débuts dans le trot et amble. Il est devenu un précieux actif pour le trot et amble non seulement au Québec, mais en Amérique du Nord. Il a réalisé une petite fortune en 1968... mais il n'a peut-être jamais éprouvé une autre grande sensation que mardi lorsqu'il a remporté sa 385^{ème} victoire.

Hervé s'est distingué partout où il est allé cette année. Il a visité une douzaine de pistes. Mais c'est à Montréal qu'il a établi le record mondial... et les dirigeants de Blue Bonnets s'en réjouissent.

Le record qu'il vient d'établir ne sera pas abaissé de sitôt... à moins qu'il ne l'éclipse lui-même. En somme, Hervé est encore tout jeune. Il est ambitieux. Il est à son apogée... et de plus il est à la tête d'une écurie fantastique. Peut-être qu'à la même époque l'an prochain, on le fêtera à l'occasion de sa 400^{ème} victoire. C'est ce que je lui souhaite de tout coeur.

EN TERMINANT, je lève mon chapeau devant cet homme, petit de taille mais grand de talent, qui nous a fait honneur partout où il est allé cette année.



MENUISERIE CHARETTE

Claude Charette, prop.

DISTRIBUTEUR DE

Imperial Door

Fabriquants de portes roulantes, résidentielles, commerciales ou industrielles, en bois, aluminium, fibre de verre et acier.

136 CHURCHILL, TEL: 986-2411, BUCKINGHAM

L'enfance exceptionnelle

"Chaque société a les jeunes inadaptes, associaux et délinquants qu'elle mérite et elle, c'est-à-dire vous et moi, est coupable tant qu'elle ne fait pas tout ce qui est en son pouvoir pour les aider", a affirmé M. Dan Mulock Houwer, spécialiste international des problèmes de l'enfance exceptionnelle, à la clôture du VI^e congrès du Conseil du Québec de l'Enfance Exceptionnelle, le 1^{er} décembre dernier, à l'hôtel Bonaventure, à Montréal.

Au cours de ces assises, 1400 membres de toutes les discipli-

nes nécessaires à l'amélioration de la condition de l'enfance exceptionnelle ont étudié plusieurs facettes du thème général du congrès: "L'Enfant Exceptionnel à l'ère des transformations".

Parallèlement aux sessions de quatre commissions, des Tables Rondes ont permis l'étude des services médicaux à l'Exceptionnel", "le rôle des parents dans le Conseil du Québec de l'Enfance Exceptionnelle", "La formation des éducateurs", "La promotion de l'Enfance Excep-

tionnelle dans le public", "les centres de rééducation", "les services personnels aux étudiants exceptionnels", "la délinquance", "la catéchèse aux inadaptes", "les ateliers protégés".

Fait à signaler, le Conseil du Québec de l'Enfance Exceptionnelle s'est intéressé de façon très formelle aux problèmes de l'Enfance en milieu défavorisé. Ce sujet a été traité au sein d'une Commission qui a réuni environ 300 personnes durant 2 jours. L'instrument de travail de ces participants a été un

film, produit par l'O.N.F., et projeté pour la première fois, lors du Congrès: "L'Ecole des Autres". Ce film s'est révélé une merveille d'art de perception des problèmes en milieu défavorisé et des incidences de ces problèmes sur le comportement de l'enfant en milieu scolaire. A la suite des délibérations, les 300 membres de cette Commission ont demandé spécifiquement que les milieux défavorisés soient servis les premiers au niveau des services maternelles ou pré-maternelles.

A la suite du travail de la Commission sur l'Exceptionnel et la réforme scolaire, les participants se sont entendus pour demander que certaines catégories d'Exceptionnels reçoivent, à l'encontre de l'esprit du règlement No. 1, un enseignement et une éducation spécialisée distincte de l'enseignement régulier.

Les membres de la Commission sur la méthodologie de l'enseignement pour déficients mentaux ont exprimé le désir que le C.O.E.E. demande au Ministère de l'Éducation qu'un budget soit prévu pour l'établissement d'un programme académique officiel pour les élèves déficients mentaux du niveau secondaire.

A la suite du travail de la Commission sur l'Éducation par les activités physiques, on a formé un groupement d'étude

sur l'usage de la motricité ou du mouvement dans l'éducation, la rééducation et la réhabilitation de l'inadapte.

Au sein des Tables Rondes, une recommandation parmi d'autres: "Que le Conseil d'Administration du C.O.E.E. voit à ce que le livre blanc sur l'Enfance Exceptionnelle, livre blanc promis par le gouvernement provincial, paraisse le plus tôt possible."

Au début du congrès, le sous-secrétaire de la Famille et du Bien-Être Social, Me Roger Marier, avait pris la parole. Il a affirmé que le défi qui s'impose tant au gouvernement qu'à l'ensemble de la communauté, est de consolider les efforts réalisés au cours des toutes récentes années, d'éliminer toutes duplications dans les activités qui convergent vers l'enfance Exceptionnelle, d'améliorer la contribution des services actuels plutôt que de continuer à accroître le volume de ces services au même rythme.

A la suite de Me Roger Marier, les congressistes ont eu le privilège d'entendre une allocution du Père Noël Mailloux, lequel après avoir longuement traité des besoins des éducateurs pour l'Enfance Exceptionnelle, a déclaré que "l'ère des éducateurs omnibus est révolue et qu'il est temps de cesser de concevoir l'école comme une usine de production."

DECES

M. G. DAVID:

A sa résidence, 612 rue Principale à Buckingham, est décédé M. Louis - Georges David, à l'âge de 86 ans. Né à Val-des-Bois le 9 sept. 1902, il était le fils de Joseph David et de Rosaline Morin, tous deux décédés. Il était marié à Eugénie Larocque qui lui survit. Ancien marchand général à Val-des-Bois, M. David demeurait à Buckingham depuis 1948, paroissien de l'Eglise St-Grégoire de Nazianze, il était membre honoraire à vie du conseil 2056 des Chevaliers de Colombe de Buckingham. Il laisse dans le deuil outre son épouse, un fils, Gaston, marchand de Notre-Dame du Laus, Deux filles: Mmes William Peck, Raymonde de Val-des-Bois et Sylvio Faubert, Lauréanne de Buckingham, Trois sœurs: Mlle Pierre David, Luc Dubonnet, Manitoba; Mme Théodore Thibault et Mme Emmanuel Thibault, toutes deux de Val-des-Bois. La dépouille mortelle fut exposée aux salons funéraires Brunet, 115 Maclaren à Buckingham, d'où eut lieu le départ du cortège funèbre lundi, le 16 décembre à 2 hres P.M., pour le service en l'Eglise Notre-Dame de la Garde de Val-des-Bois à 3 hres. L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

M. HORMIDAS GRAVEL:

Dans un hôpital local, samedi, le 14 décembre, est décédé M. Hormidas Gravel de Notre-Dame du Laus, à l'âge de 76 ans. Né à Massey, Ont., le 20 juillet 1892, il demeurait à Notre-Dame du Laus depuis de nombreuses années. Il laisse dans le deuil 3 fils: Jean-Marc de Oakville, Ont., Rodolphe de Galt, Ont., Léopold de Val-des-Bois. Cinq filles: Mmes Téléphore Guénette, Marie-Jeanne d'Ottawa; Paul Desjardins, Yvette d'Ottawa; Raymond Cyr, Pauline de Notre-Dame du Laus; Léo St-Jules, Hermance de Sault Ste-Marie; Mlle Pierrette d'Ottawa. Un frère: Pierre de Niagara Falls. Une fille: Mme Cliff Wilson de Détroit, Mich. La dépouille mortelle fut exposée aux salons funéraires Brunet à Notre-Dame du Laus. Les funérailles ont eu lieu mardi le 17 déc., à 3 hres P.M., en l'Eglise de Notre-Dame du Laus. L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

VAL-DES-BOIS

GAGNANTS DES DINDES AU BINGO DES CHEVALIERS DE COLOMB.

15 parties régulières: Mmes Sylvio Morin, Ovide Prévest, Uric Morin, Serge Morin, Adjuvator Morin, Guy Lépine, Mlle Huguette Vincent, MM. Jean-Claude Larocque, Bruno Blanchard, Aristide Teck, Marc Thibeault, Michel Proulx, Emmanuel Prescott.

5 parties spéciales: Mme Sylvio Morin, Mme Roméo Blanchard, Mme Damasse Morin, M. Aristide Teck et M. Lucien Prescott. - Une dinde de 37 lbs; M. Lucien Prescott. Un prix de \$5.00; Mme Ovide Prévest.

Gagnant du tirage: M. Henri Plante. Sincère merci à tous, de la part des Chevaliers de Colombe.

Notre Dame de la Salette

Les paroissiens de Notre-Dame de la Salette sont heureux d'apprendre que M. le Curé Jean-Louis Pichette est en bonne voie de rétablissement à l'Hôtel Dieu de Montréal.

C'est M. l'Abbé Brunelle de Hull qui assure le ministère religieux en fin de semaine et M. le Curé Laberge de Poltmore vient célébrer l'Eucharistie sur semaine.

Jeudi soir à 7 hres aura lieu une célébration pénitentielle préparatoire à la confession de Noël - Quatre prêtres administreront le sacrement de pénitence. Espérons que tous se feront un devoir de profiter de cette cérémonie.

BAPTEME:

M. et Mme Gilbert Mercier, née Hélène Quevillon sont les heureux parents d'un fils baptisé: Joseph, Gilbert, Jérôme. Parrain et marraine: M. et Mme Josaphat Mercier, grands-parents du bébé. Sa maman a porté Jérôme à son baptême. M. et Mme Alcidas Contois annoncent aussi la naissance d'un fils baptisé Joseph, Léo et Guy. Parrain et marraine: M. et Mme Léo Contois de Pré-Gatineau, oncle et tante de l'enfant. Sa grand-mère Contois a porté Guy au baptême.



MAGASIN
CONTINENTAL
BUCKINGHAM, QUE.



Jeu de 15 lumières

pour l'extérieur

5.98

IMITATION PHOQUE

Gardez vos pieds chauds

par temps froids...

Gr.: 7 à 11

19.98
pr.



PRÉPARONS-NOUS POUR



18.99

avec cette cuisinière

Joyeux et Gai NOEL

GAGNEZ \$100. EN ARGENT

Masson

AVIS A TOUS LES CONTRIBUABLES.

Lundi soir dernier, avait lieu à Masson une importante assemblée à huis-clos entre les représentants de la firme "Estimateurs Associés Inc de Montréal" et les représentants du Conseil de ville de Masson.

A la suite de cette assemblée, l'on désire inviter tous les contribuables concernés sur la nouvelle évaluation à une importante assemblée, lundi le 23 décembre 1968, en la salle de l'hôtel de ville de Masson.

On sait que lors de l'assemblée du 9 décembre dernier, le conseil et les représentants de la firme "Estimateurs Associés" avaient pris connaissance d'un dossier imposant de 112 plaintes reçues des contribuables de Masson, protestant de la nouvelle évaluation scientifique.

Au cours de l'assemblée, on a appris que l'évaluation des propriétés avait passée de \$4.10 sous le pied à \$.15 sous. En plus, l'évaluation totale est passée de 13 millions à 17 millions. L'évaluation de la ville de Masson est passée de 10.5 millions à 12.5 millions.

Après l'assemblée de lundi soir prochain, les contribuables connaîtront, si le conseil homologuera la nouvelle évaluation après les ajustements nécessaires.

SOIREE

Le Comité des Loisirs pour adultes de Masson, désire inviter les personnes intéressées qu'une importante soirée dansante aura lieu en la salle des Chevaliers de Colomb le samedi 28 décembre prochain. On pourra danser au son de l'orchestre de Bill Murphy. Une caisse de PARFUM (supposée) sera tirée au hasard. Donc avis à tous.

RAPPORT FINANCIER, FABRIQUE NOTRE-DAME DES NEIGES DE MASSON.

Lors du dernier rapport financier des marguilliers de la paroisse Notre-Dame des Neiges de Masson avec l'aide des chiffres accumulés au cours des 10 premiers mois de l'année. Les marguilliers administrant la paroisse au point de vue pécuniaire depuis 2 ans, alors que son rôle se limite aux dépenses budgétaires essentielles de la dette obligataire.

En 1968, les membres prévoient les dépenses suivantes :

Remboursement:	\$15,000.
Entretien du culte	4,000.
..... de l'église	4,000.
..... du presbytère	6,000.
Quêtes commendées	2,300.
TOTAL:	31,300.

Ils avaient compté qu'avec le système d'enveloppes établi et les rapports périodiques devaient faciliter la tâche de chacun et que chaque paroissien donnerait une moyenne de \$1. par enveloppe.

Selon le dernier rapport financier, l'on nous informe qu'il n'y a aucune amélioration depuis les 2 dernières années, surtout en ce qui concerne la dîme.

Recettes ordinaires:	Budget	Résultats en 10 mois
Quêtes	\$12,600.	\$ 9,418.
autres revenus	2,800.	2,760.
Dons (Comité paroissien)	7,000.	5,482.
Oeuvres des vocations	1,000.	739.
Autres quêtes	1,110.	1,470.
Dîme	6,000.	3,076.
GRAND TOTAL:	\$30,510.	\$22,945.

Le tableau démontre que pour les 10 premiers mois, aucun objectif n'a été atteint. Plus spécialement la dîme, alors que seulement 51% de l'objectif a été atteint. Celle-ci doit permettre de payer le salaire de M. le Curé, de la ménagère et l'entretien du presbytère et aussi longtemps que les paroissiens n'accepteront pas cette façon de procéder, aucun changement d'attitude ne se fera.

Les membres du comité croient que les personnes gagnant un salaire tel que le mentionne le tableau suivant, devraient donner suffisamment.

Salaire de \$50. à \$75. par semaine / dîme de	\$1.00	PAR MOIS
..... \$75. à \$100. /	\$1.50	PAR MOIS
..... \$100. à \$150. /	\$2.00	PAR MOIS
..... \$150. et plus /	\$3.00	PAR MOIS

L'on prétend que si le tableau ci-haut mentionné avait été observé, la fabrique n'aurait pas eu à emprunter une somme de \$2,000, et plus pour le paiement dû du 15 décembre dernier. On affirme que les paroissiens ne sont plus au temps où le \$10 pour le banc et au \$.05 pour la quête.

Des enveloppes pour 1969 seront distribuées et on demande de les utiliser et si par le hasard l'on n'en a pas reçu, on peut en demander.

Après tout, le paiement de notre église, c'est notre affaire.



Pour magasiner? Voyez HFC

Faire le magasinage de tout le monde à ce temps-ci de l'année... ça coûte cher! C'est pourquoi nous vous suggérons de demander un prêt de Household Finance. Ce prêt prendra soin de vos emplettes des Fêtes, voyages ou autres choses. Ensuite, vous rembourserez HFC par versements faciles. Et vous apprécierez le fait que HFC vous dit d'avance le coût de votre prêt. Vous êtes en train de faire votre liste d'achats des Fêtes? Demandez un prêt HFC.

Avant de signer sur la ligne pointillée sachez bien le coût de votre prêt.

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel				
	48 mois	42 mois	30 mois	20 mois	12 mois
\$ 100	\$6.12	\$6.12	\$6.12	\$6.12	\$9.46
300	18.35	18.35	18.35	18.35	28.37
550	23.73	23.73	23.73	23.73	51.24
750	31.65	31.65	31.65	31.65	69.21
1000	41.45	41.45	41.45	41.45	91.56
1600	52.18	52.18	52.18	52.18	114.91
2000	65.23	65.23	65.23	65.23	144.56
2200	71.75	71.75	71.75	71.75	159.81
2500	74.40	81.53	81.53	81.53	176.56

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

HOUSEHOLD FINANCE HFC

BUCKINGHAM

101, rue St-Joseph—Téléphone 986-3327

(au-dessus du magasin Beamish)

Demandez nos heures d'ouverture le soir

On conservera le même personnel

Buckingham Lumber acquiert la dernière scierie indépendante de la Vallée de la Lièvre

La dernière scierie indépendante de la Vallée de la Lièvre, celle de Notre-Dame du Laus, vient de passer aux mains de la Buckingham Lumber, filiale de la James MacLaren Ltd., elle-même filiale de la Price Brothers Ltd.

Mme Marie-Paule Allaire propriétaire de la scierie, nous a appris que l'acte de vente sera signé au cours des prochains jours.

Cette entreprise familiale, dont le chiffre d'affaires était de l'ordre de \$3 millions par années, continuera son exploitation et conservera le même personnel lorsque les nouveaux propriétaires l'auront acquise officiellement.

"Personne ne perdra son emploi", assure Mme Allaire, qui n'aurait pas accepté de vendre s'il en avait été autrement.

La municipalité de Notre-Dame du Laus vit presque entièrement des produits de la forêt et d'un peu de commerce.

La scierie a été léguée à Mme Allaire en 1957, lors de la mort de son époux, M. Guy Allaire. Celui-ci détenait un fief familial datant du temps des pionniers de Notre-Dame du Laus.



MME MARIE-PAULE ALLAIRE

Avantageusement connue dans la Vallée de la Lièvre, Mme Allaire en plus de ses affaires personnelles participe activement aux destinées de différents groupes sociaux. Elle a été la première femme au Québec à être élue présidente d'une Chambre de Commerce. Elle est aussi membre du Conseil économique de l'Outaouais.

SAMEDI LE 21 DÉCEMBRE



Orchestre de danses carrées

ORCHESTRE GERRY and THE SHADDELS

Hotel Pointe-des-Pins

VAL-DES-BOIS

SAMEDI LE 28 DÉCEMBRE 1968

La Poutine et sa partenaire Simone Mercier



LES BILLETS SONT EN VENTE MAINTENANT

Entrée: \$1.00 - Seulement 250 billets

SPORTS

Ligue de hockey Industrielle de Buckingham

"CLASSEMENT"

CLUBS	P.J.	G.	P.	N.	B.P.	B.C.	Pts.	M.P.
Windsor Flyers	3	3	0	0	22	7	6	39
Gatineau Canuck	3	1	1	1	16	14	3	27
Thurso Lumber King	3	1	1	1	17	21	3	6
Chevalier de Gatineau	3	0	3	0	11	24	0	15

"COMPTEURS"

NOMS	CLUBS	B.	A.	Pts	M.P.
G. Gauthier	Windsor Flyers	11	0	11	3
J. Y. Laplante	Thurso Lumber King	7	2	9	0
P. Soucy	Windsor Flyers	3	5	8	0
J. Demours	Gatineau Canuck	4	2	6	0
B. Morissette	Chevalier de Gatineau	3	3	6	0
J. Fillion	Windsor Flyers	1	5	6	0
R. Lapensé	Gatineau Canuck	3	2	5	0
J. C. Houle	Thurso Lumber King	2	3	5	0
J. M. Lefebvre	Thurso Lumber King	1	4	5	0
R. Lalonde	Thurso Lumber King	1	4	5	0

"GARDIEN DE BUT."

NOMS	CLUBS	P.J.	B.C.	Moy.	Bl.
E. Lacelle & P. Lemaire	Windsor Flyers	3	7	2,33	0
P. Duffey	Gatineau Canuck	3	14	4,66	0
J. Y. Villeneuve	Thurso Lumber King	3	21	7,00	0
J. Mansfield	Chevalier de Gatineau	3	24	8,00	0

Ligue Industrielle

LES FLYERS CONTINUENT LEUR POUSSÉE VICTORIEUSE.

Lors d'un programme double de la ligue Industrielle mercredi soir dernier, les Flyers de l'Hôtel Windsor ont poursuivi leur poussée victorieuse avec une victoire de 6-2 sur les Chevaliers de Colomb, conseil 2880 de Gatineau. Pour la 2e joute les gars de la Taverne Canuck de Gatineau et les représentants de la ville de Thurso ont fait match nul 5-5.

Lors de la première joute, les Flyers de l'hôtel Windsor, dirigés à l'offensive par le profifique compteur Gilles Gauthier qui a compté trois buts, son coéquipier Pierre Soucy avec deux et Richard Biehler a complété. Maurice Brassard et Bernard Morissette ont compté pour les Chevaliers.

Pour la 2e joute, Michel Filiatreault a compté trois buts, tandis que Richard Lapensée et Jacques Demors ont complété pour les gars de la Taverne Canuck. Pour les représentants de la ville de Thurso, Léo Cousineau a compté deux buts, Georges Potvin, Jean-Claude Houle et Bernard Goulet ont complété.

Ligue de hockey "Les Anciens"

LES ÉTOILES REMPORTENT LA VICTOIRE.

Les Étoiles du pilote André Périard ont remporté une première victoire après avoir subi 4 défaites consécutives alors qu'ils ont eu raison difficilement du Delisle Fuel Oil au pointage de 4-3 lors de la 2e Lamoureux, André Strévez et Jacques Laviolette ont compté. Jean Grandmaison et Kennett Lemieux ont compté pour les Infirmiers.

PROCHAINES JOUTES:

Lundi 23: Delisle vs Taverne 7,30 - Hôpital vs Étoiles 8,30.
Lundi 30: Étoiles vs Delisle 7,30 - Hôpital vs Taverne 8,30 joute, du programme double, Richard Charron a dirigé l'offensive des vainqueurs en comptant 2 buts, Jacquié Potvin et Frank McDonnell ont complété le pointage.

Lors de la première joute, les gars de la Taverne ont consolidé leur emprise en première position de la ligue, avec une victoire de 4-2 sur les Infirmiers.

Michael Chartrand, Richard

Hockey des Castors

LES CASTORS RECOLTENT 5 POINTS AU CLASSEMENT.

Les Castors 67 de Buckingham ont récolté 5 points au classement de la ligue Junior B de la Vallée de l'Outaouais, à la suite de 2 victoires et un match nul en fin de semaine.

Nos porte-couleurs qui venaient de subir 5 défaites consécutives ont soudainement sorti de leur léthargie pour additionner des points au classement.

Un changement très important dans l'alignement de l'équipe en était la principale cause. En effet, grâce à un bon éclaircisseur, les Castors ont obtenu les trois joueurs suivants: Claude Beaupré de Rouyn, Denis Routhier de Gatineau et Normand Brazeau d'Angers. Ces trois joueurs ont été la principale cause d'explosion soudaine de notre équipe.

Jeudi soir dernier, les Castors ont remporté une victoire serrée de 7-6 sur les Combines d'Hawkesbury et vendredi soir à Hawkesbury ils ont chassé les Combines de leur arène, en leur infligeant une défaite

Ligue Mineure Papineau Interprovincial

VICTOIRE ET DÉFAITES DES MIDGETS

Les porte-couleurs du pilote Maurice Morin, catégorie midget de la ligue Mineure Papineau Interprovincial, ont remporté une victoire, en plus de subir une défaite en fin de semaine. Voici les résultats final des joutes concernant Buckingham

MOUSTIQUE.

THURSO	1	BUCKINGHAM	0
Pierre Chartrand	1		
Rodrigue Villeneuve, blanchissage.			

PEE WEE

ROCKLAND	0	BUCKINGHAM	5
		Daniel Charbonneau	3
		Brian Burke	1
		Peter Cameron	1
		Laurent Soucy, blanchissage.	

BANTAM

ROCKLAND	0	BUCKINGHAM	1
		Maurice Léger	
		Denis Simard, blanchissage.	

MIDGET

BUCKINGHAM	3	THURSO	2
André Proulx		Jacques Massie	
Paul Haspect		Pierre Rochon	
Richard D'Aoust			

ROCKLAND	7	BUCKINGHAM	6
Pierre Payer	4	Jean-Guy Simard	
Gérald Lousseize		Richard D'Aoust	
André Bédard		André Proulx	
Roger Payer		Michel D'Aoust	
		Michel Lyons	

JOUTES DE FIN DE SEMAINE

ATOMES

DATE	JOURS	VISITEUR	RECEVEUR	HEURE
20	Vendredi	Thurso	Masson (Thurso)	6,00
22	Dimanche	Masson	Rockland	4,30
..	Hawkesbury	Buckingham	10,00 a.m.

PEE WEE

21	Samedi	Buckingham	Hawkesbury	3,00
..	Thurso	Alfred (Rockland)	3,30
22	Dimanche	Hawkesbury	Rockland	1,00

BANTAM

20	Vendredi	Thurso	Buckingham	8,30
21	Samedi	Hawkesbury	Plaisance (Pap.)	11,00 a.m.
22	Dimanche	Alfred	Rockland	3,15

MIDGET

20	Vendredi	Brownsburg	Thurso	7,15
21	Samedi	Buckingham	Hawkesbury	4,00
22	Dimanche	Alfred	Rockland	2,00

PROCHAINES JOUTES DES AS ET CASTORS EN FIN DE SEMAINE.

AS:
Vendredi 20 - As vs Shawville
Dim. 22 - As vs Embrun
Vendredi 27 - As vs Renfrew
CASTORS:
Vend. 20-Castors vs Alexandria
Sam. 28-Castors vs Ottawa
Dim. 29-Ottawa vs Castors.

Les As gagnent

AVEC 8 JOUEURS LES AS ONT RAISON DU PRESCOTT 6-5.

Un but d'Albert Aubé avec moins de trois secondes à jouer a permis aux As de Buckingham de briser une égalité de 5-5 et remporter une éclatante victoire de 6-5 sur les Barons de Prescott à Prescott même dimanche soir dernier.

Gilbert Goulet et Larry Brazeau avaient dirigé l'offensive avec deux buts chacun. Gérald Chaurat a complété le pointage. Alors qu'une des automobiles, celle de M. Denis Tremblay, conduite par son frère Léonard se rendait à Prescott, un accident est survenu causant des dommages non déterminés.

Auparavant deux autres automobiles contenant huit joueurs avaient réussi à s'y rendre. L'auto impliqué contenait 4 joueurs en plus du pilote Raymond MacMillan.

Tous nous connaissons quel était la température de dimanche soir dernier. Les dirigeants des Barons se sont demandé comment les As avaient réussi à s'y rendre avec une telle température. A un moment, l'on a même pensé de annuler la joute.



Votre représentant SnoJet
VENTE et SERVICE

JEAN-PIERRE LACROIX

1011 rue GEORGES

Tél.: 986-3213

BUCKINGHAM, QUÉ.

Avis aux quilleurs

B. Sabourin 203
B. Dumoulin 197
M. Carrière H.S. 380
H. T. J. Robinson 807

SALLE DE QUILLES NOTRE-DAME

VIEUX POELE

R. St-Onge 216
B. Bertrand 213
A. Charron 203
M. Lahey 200
L. Moncion 198
H.S. P. Hayes 274
H. T. P. Hayes 773

C. Charron 221
G. Bouchard 216
L. Carrière 197
M. Carrière 195
G. Lahaie 187
H.S. G. Bouchard 279
H. T. G. Bouchard 777

BOUDRIERS

F. Lamoureux 225
B. Dunning 219
G. Cadieux 216
S. Lasalle 206
R. Dumoulin 198
H.S. B. Dunning 316
H. T. B. Dunning 728

H. Soucy 214
H. Dumoulin 197
J. Miller 196
G. Laframboise 193
N. Simard 187
N. Simard H.S. 281
H. T. C. Laframboise 661

CASTORS

L. Charron 245
P. Séguin 242
L. Gosselin 232
A. Lahay 218
J. Benoit 217
H.S. J. Benoit 330
H. T. L. Charron 706

G. Séguin 204
J. Mougeot 189
P. Morin 181
J. Robillard 180
J. Lagacé 178
H.S. G. Séguin 285
H. T. G. Séguin 681

CENTENAIRE

M. Laflamme 159
G. Laurin 155
E. Kimball 153
A. Séguin 150
C. Lacelle 147
H.S. G. Patry 181
H. T. M. Laflamme 523

GAITEE

J. Charlebois 212
F. Chénier 209
R. D'Aoust 199
R. Morin 196
G. Pilote 194
H.S. J. Charlebois 320
H. T. F. Chénier 708

LIGUE D'ANGERS

R. Robinson 228
R. Robinson 228
H. Lafrance 221
L. Lafrance 219
J. Sabourin 213
H.S. R. Robinson 371
H. T. A. Brazeau 888

J. Robinson 218
M. Carrière 214
B. Sabourin 197
L. Joanisse 184
C. Joyce 183
H.S. J. Robinson 328
H. T. J. Robinson 793

CHEVALIERS DE COLOMB

G. Laurin 208
D. Butler 203
C. Charron 199
L. Bastien 197
C. Laurin 192
H.S. C. Charron 278
H. T. R. Cadieux 704

C. Charron 212
G. Bouchard 195
M. Carrière 192
V. Bouchard 186
R. Martin 183
H.S. G. Bouchard 246
H. T. G. Bouchard 692

AS DES QUILLES

J. Robinson 234
M. Carrière 218
D. Chartrand 217

Aux propriétaires d'autos-neige

La conduite de l'auto-neige est un sport de plus en plus en vogue et on en compte dans notre région un bon nombre d'adeptes. Dans le présent article, je vous donnerai quelques renseignements en ce qui concerne les textes de loi qui en régissent l'usage.

Vous savez que l'auto-neige est au sens de la loi un véhicule automobile tout comme votre voiture. Le Code de la Route de la province de Québec prévoit que les véhicules automobiles, spécialement agencés pour circuler sur la neige, doivent être immatriculés et porter des plaques. Ces plaques doivent être solidement fixées au véhicule et être tenues libres de toute matière qui en obstrue la lecture à cent pieds de distance.

Si l'auto-neige est considérée comme un véhicule automobile, elle ne peut circuler sur les chemins publics. En effet, une décision du Directeur du Bureau des Véhicules Automobiles de la Province de Québec, édicte que: "Ces véhicules ne peuvent circuler sur les chemins publics ouverts à la circulation automobile. Ils peuvent cependant traverser ces chemins, sauf les autoroutes et les chemins à accès limités."

L'auto-neige ou le traîneau mobile peut circuler sur un chemin public lorsque celui-ci n'est pas ouvert à la circulation automobile. Ceux qui ont des chalets dont les chemins ne sont pas entretenus l'hiver, et qui ne peuvent s'y rendre en automobile pourront le faire en auto-neige, en empruntant le chemin public, sans craindre de payer une amende.

Il est aussi bon de noter, qu'en vertu du Code de la Route, le conducteur du traîneau mobile doit être muni d'un permis de conduire, en être porteur, et il doit aussi être en possession de l'enregistrement de son auto-neige. Mais ces dispositions ne s'appliquent que si on circule sur un chemin public, même si ce n'est que pour le traverser.

C'est donc dire que les enfants qui n'ont pas de permis de conduire peuvent conduire un traîneau mobile n'importe où, sauf sur un chemin public. Ils ne peuvent par conséquent le traverser.

Je viens de vous donner les principales dispositions du Code de la Route relativement à l'auto-neige. La plus importante, et celle dont l'application est surveillée concerne l'immatriculation de l'auto-neige. L'immatriculation et la fixation des plaques au véhicule est exigée en tout temps, même si le propriétaire ne circule que sur un chemin privé.

Denis Montreuil,



Affluence de lettres au Vatican

Miracles attribués à l'intervention du pape Jean XXIII

Guérisons

—Des centaines de lettres, parlant de miracles qui se seraient produits par l'intercession de feu le pape Jean XXIII, affluent au Vatican.

"Je n'arrive plus à les compter," affirme le père Antonio Cairoli, franciscain chargé de la cause de béatification et de canonisation du "bon" pape Jean.

Jean XXIII, fils de fermier du nom d'Angelo Giuseppe Roncalli, est mort en 1963 à l'âge de 81 ans, après une règne de cinq ans.

La béatification, qui peut prendre de 10 à 50 ans, est souvent le premier pas sur la route plus longue de la canonisation.

Le béatifié porte le titre de "bienheureux" et l'on permet qu'il soit l'objet d'une vénération limitée.

Peu après la mort de Jean XXIII, des fidèles ont commencé à signer des pétitions pour le faire canoniser par acclamation, ce qui aurait éliminé les longues démarches de la canonisation.

Le 18 novembre 1965, le pape Paul VI annonçait au concile du Vatican que l'Eglise introduirait la cause de canonisation de ses deux prédécesseurs, les papes Jean XXIII et Pie XII, selon le processus habituel.

Le Vatican reçut alors un nombre de pétitions en faveur de l'un et l'autre papes, soit environ 1,000,000 de requêtes pour Jean XXIII et 8,000,000 pour Pie XII.

Les procédures de béatification ont été entreprises il y a un an, impliquant l'examen méticuleux des actes et écrits du pape Jean par un comité ecclésiastique spécial.

D'après le nombre de miracles qui lui ont été attribués, il pourrait bien dépasser les exigences normales de deux actes prouvés miraculeux pour la béatification et deux autres pour la canonisation.

A Naples, en Italie, une religieuse de 23 ans, Caterina Capitanì, dit que le pape Jean XXIII lui est apparu en 1966 alors qu'elle était gravement malade, et qu'il l'a guérie après que les médecins eurent abandonné tout espoir de guérison. Elle souffrait de graves ulcères gastriques.

Parmi d'autres miracles attribués à l'intervention de Jean XXIII on note la guérison d'un homme atteint de cinq crises cardiaques, celle d'un autre souffrant de cancer des poumons, d'un troisième atteint de tuberculose et d'une femme paralysée depuis 50 ans.

Les As

Les As de Buckingham ont défait les North Stars de Renfrew au pointage de 5-2 à l'aréna local devant 200 personnes. Michel Soucy a dirigé l'offensive avec trois buts; Albert Aubé et Gérald Chauret ont complété. Bill Dainty, Jack Richard ont compté pour Renfrew. 19 punitions ont été imposées.

L'Oecuménisme en action

Depuis la fin du Concile Vatican II, on a souvent entendu parler d'oecuménisme, mais dernièrement on est passé de la parole aux actes.

En effet, mercredi dernier, plusieurs associations paroissiales joignaient leurs efforts pour organiser une fête pour les personnes âgées, à l'occasion de Noël, à la salle St-Stephen.

Après quelques mots de bienvenue de la part du Rév. Arthur Brewer et du maire Roger Daoust, M. Moïse Daoust donna quelques informations au sujet du foyer d'hébergement pour personnes âgées.

On organisa ensuite différents jeux pour permettre à l'assistance de se mélanger et ainsi permettre aux gens de mieux se connaître. Cette attraction était dirigée par Mme R. A. Winsor et Mme Benoit Haspect.

Mme Kay Evans accompagna par Mme John Weed a exécuté plusieurs chants de groupe du temps des fêtes. Par ailleurs, Mlle Annette Paquette et Mme Pitr dirigèrent les chants de Noël en français, aidées de la chorale de St-Gregoire.

Puis le Père Noël, personnifié par M. Moïse Daoust a distribué des bonbons et des cadeaux offerts par Fuller Brush (A. Paluck), Star Brush (V. Clément) Roger Gauthier, Maurice Cabana, Mme Palma Haspect, Paul Villeneuve, Capital Wholesale, Pharmacie Renaud, et M. C. C. Cussy. Deux prix de présence donnés par J. N. Landry et Mme Léo Bertrand, représentante Avon, furent gagnés par Mme Ambroise Demers et Mme Alfred Mousseau.

Pour terminer la fête, des rafraîchissements donnés par les dames des différentes paroisses furent servis.

Le comité d'organisation de cette fête était composée de Mme J. Warburton, Mme W. Marcotte, Mme E. Price, Mme R. Millar, Mme D. Teske, Mme Roy Winsor, Mme B. Hewson, Mme T. R. Kenny, Mme Benoit Haspect, Mme R. Gay, Mme William MacLennan, Mme René Laurin et Mme C. C. Cressy.

Félicitations aux organisateurs de cette fête. La prochaine est prévue pour le 22 janvier 1969.

Ferronnerie Gauthier

— 460 Principale —

986-2800 - Buckingham

MAINTENANT

25 c.v.



Snow Cruiser '69

VOYEZ LE NOUVEAU

Snow Cruiser,

18 forces,

léger, à prix modique.



MOTEUR—18 CV.

CARACTERISTIQUES DU MODELE 189

- Longueur 98 1/2"
- Longueur, moins les Skis 85 1/2"
- Largeur 32 1/4"
- Hauteur 44"
- Largeur de Chenille 15 1/2"
- Reservoir a Essence (gal Imp.) 5 gallons
- Moteur—Kohler Un Cyl
- Cylindree 309 cc
- Puissance du Moteur 18
- Chenille sans fin—recouverte en caoutchouc—a l'épreuve de l'eau—crampons en acier cimenté
- Suspension—12 roues avec roulement à billes hermetiques
- Tandems à ressort de torsion
- Transmission—Salsbury—
- Vitesses variables
- Freins—Type a disques
- Chassis—Construction en acier enchasse
- Siege—2 adultes
- Cabine en fibre de verre
- Poids—325 lbs

Prix: \$850.00

Vous y constaterez une vitesse accrue, une meilleure accélération et une plus grande puissance qui feront la joie même des conducteurs professionnels... vous y trouverez aussi:

- une nouvelle stabilité de chenilles larges qui donnent une traction accrue de 33%
- un nouveau mécanisme de conduite qui le rend plus manoeuvrable
- un choix de chenilles de 15 1/2" ou de 20 1/2"
- le démarrage électrique et une nouvelle marche arrière

Un choix de 6 nouveaux modèles Snow Cruiser en montre maintenant

Comment Armand Bombardier a inventé le ski-doo

Depuis leur apparition, il y a neuf ans, les motoneiges ramènent la vie dans de vastes régions autrefois paralysées par la neige et nous apportent un divertissement nouveau et passionnant, lit-on dans Sélection du Reader's Digest de décembre.

Pêcheurs, bûcherons, gardes lignes des compagnies de téléphone, prospecteurs pétroliers, et missionnaires ont recours à elles pour atteindre des zones naguère inabordable en hiver. Au Labrador, les infirmières s'en servent pour donner des soins à domicile ou transporter les malades à l'hôpital. Les éleveurs de l'Ouest les utilisent pour apporter des aliments à leur bétail et la Gendarmerie Royale canadienne patrouille les zones arctiques. Mais, dans la proportion de 95%, les motoneiges sont essentiellement des objets de divertissement.

Joseph-Armand Bombardier, l'inventeur de la première motoneige, le Ski-Doo (il l'appela d'abord "Ski-Dog", parce qu'il devait, dans son esprit, remplacer les chiens d'attelage), était doué d'un authentique génie pour la mécanique. Quarante ans durant, il s'était ingénié à trouver un moyen de briser l'isolement glace qui pesait, pendant six mois de l'année, sur son petit village de Valcourt, Qué. Le premier essai qu'il fit en 1923, à l'âge de 16 ans, sur un traîneau brisé par un moteur de Ford "modèle T" et d'une hélice d'avion qu'il avait bricolée lui-même, fut rien moins qu'encourageant.

Bombardier aurait peut-être oublié son rêve sans le drame qui le frappa durant l'hiver de 1934. Son fils, Yvon, eut une crise d'appendicite et mourut dans le traîneau pendant son transport à l'hôpital, qui n'était pourtant qu'à 15 milles de là. Décidé à vaincre l'ennemi qui lui avait pris son fils, Bombardier mit finalement au point, en 1936, son premier véhicule capable de se déplacer sur la neige. Ce "Snowmobile Bombardier", semi-chenillé et équipé de skis, transportait sept passagers dans une cabine fermée et coûtait \$7,500.

Durant plus de 20 ans, Bombardier ne cessa de chercher un moteur assez petit et assez léger pour propulser la motoneige à une ou deux places dont il avait rêvé au début. Il le trouva finalement en 1958, lors d'un voyage en Autriche. C'est un monocylindre à deux temps pesant moins de 30 livres. L'hiver suivant, il avait déjà produit 250 de ces petits véhicules.

Lorsqu'il mourut en 1964, note l'article de Sélection, Bombardier avait vendu 7,000 Ski-Doo. Cette année, la production dépassera les 100,000 exemplaires. Ayant à sa tête les trois genres du fondateur, Bombardier Auto-Neige, Ltée, est la plus grande entreprise industrielle jamais édifiée et dirigée par des Canadiens français.

Parce qu'ils ont été les premiers en vente, les Ski-Doo Bombardier dominent le marché. Une cinquantaine d'autres compagnies sont en concurrence pour prendre leur part des \$250 millions de vente de ce secteur. Les prix des modèles les plus populaires varient entre \$700 et \$1,000 ou plus. Les fabricants prévoient qu'en 1970 environ un million de ces véhicules seront en service en Amérique du Nord.

Avis important

A tous les membres du Conseil Economique de l'Outaouais

Cette année nous avons publié 100,000 cartes touristiques avec la collaboration financière de la Cité de Hull, du Conseil du Tourisme de la Région de la Capitale et de la Commission de la Capitale Nationale. Cette publication a été fort bien accueillie par les centres d'information touristique, les touristes et la population.

Notre conseil d'administration a autorisé la publication de 150,000 cartes pour l'année prochaine.

Le but de cette lettre circulaire adressée à tous les membres du Conseil économique de l'Outaouais est de les inviter à nous faire connaître avant le 20 décembre les corrections et les additions s'il y a lieu, qui pourraient être apportées à la carte de 1969.

Nous avons besoin de votre collaboration pour améliorer la carte 1969 et la rendre encore plus complète et plus utile. Vos suggestions et celles de vos fonctionnaires à ce sujet seraient vivement appréciées.

Votre bien dévoué,

Armand Turpin,
Directeur général.

Les conseillers devront voter

Les conseillers municipaux, qui s'abstenaient de voter sur une question délicate, au cours d'une assemblée de conseil, seront obligés d'enregistrer leur vote, dans le futur.

Le temps des "dissidences" est terminé avec l'amendement apporté en comité plénier, par les membres du comité de la loi des cités et villes.

Tout conseiller municipal présent à une réunion de conseil sera dorénavant obligé de voter sur toute question ou le vote sera exigé. Par ailleurs, les maires auront libre choix. Dans le passé, la voix prédominante de celui qui dirige une municipalité le forçait maintes fois à prendre des décisions qui entraînaient de longs débats.

LE MAIRE

Dans le cas d'une égalité des voix, à la table du conseil, le maire sera libre de dire "oui" ou "non", ou de s'abstenir. Dans ce dernier cas, s'il y a égalité, la décision sera considérée comme négative.

Ce n'est pas sans raison que le bill 285 peut être considéré comme une mesure de démocratisation des structures municipales. Outre ce dernier amendement, un autre a été apporté par le ministre Lussier, abolissant le huis clos des séances du conseil municipal.

Le ministre en avait déjà avisé les maires et les conseillers, lors du congrès des municipalités du Québec, l'été dernier, à Montréal. Il a concrétisé, hier, et à l'appui de l'opposition, l'avertissement donné lors de ce congrès.

SOURIRE TOUJOURS GAGNE UN AMI PAR JOUR

RADIO-TRANSISTOR...



De Vancouver, Pierre Perreault t'invite tous les jours de 18 h 35 à 19 h 00 à un tour du monde en musique sur les ondes de RADIO-TRANSISTOR. Tu y entendas les nouveautés du disque. Alors, prends ton radio-transistor et entre dans la ronde des émissions du magazine *Un instant...* à la chaîne française de Radio-Canada, la Radio-Jeunesse.

Lire le Bulletin de Buckingham, c'est une bonne habitude...
Payer son abonnement régulièrement en est une autre....

AVIS RÉGIE DES ALCOOLS DU QUÉBEC

Les personnes ci-après mentionnées ont demandé le permis suivant:

NOM	ADRESSE	CATÉGORIE
LEFEBVRE, ROGER J. "Club & Centre de Ski Edelweiss Inc."	R.R. 2 Canton Wakefield	Club
CLIFFORD, John Frederick "Mont Ste-Marie Ltd."	Loc Ste-Marie Mun. Hincks	S.A.M. - Bar

Toute objection à ces demandes doit être faite par écrit, dûment motivée, dans les 15 jours du présent avis au

GREFFIER DE LA RÉGIE
CASE POSTALE 1058, PLACE D'ARMES
MONTRÉAL, P.Q.



986-3834

HONORE CADIEUX
SALONS FUNÉRAIRES
AMBULANCE

322 PRINCIPALE
BUCKINGHAM, QUE.

LORENZO CADIEUX
GERANT - MANAGER

Menuiserie Charette
Claude Charette, p.op.

Armoires, portes et chassiss.
Planage, ripage.

Matériaux de construction de tous genres

986-2411 Buckingham

La Bijouterie Marcel Desjardins

986-3267

457 rue Principale
Buckingham, Qué.

Nous sommes heureux d'annoncer que nous avons la ligne de caisse à bijoux "MÉLÉ" en stock, à partir de \$3.00 et plus.

En magasin:
Ligne de cristal
FEDERAL
de fabrication
américaine aux
prix de
\$1.19 à \$4.99



Aussi la ligne de cuir "MÉLÉ"
pour hommes, dames et enfants
à partir de \$3.50 et plus

Boutons de manchette pour garçons et hommes
98c et plus l'ensemble

Bijouterie pour dames à prix spéciaux
- Valeur de \$2.50 pour 98c

Autres morceaux valeur de 1.59 pour 59c à votre choix

Avec tout achat de \$5.00 et plus,
nous donnons un cadeau

Plan mise de côté pour Noël avec un léger acompte

LES ANNONCES CLASSÉES DU BULLETIN DE BUCKINGHAM

Tarif
 15 mots ou moins : 50¢ l'insertion — avec cadre : \$1.00
 15 à 30 mots : \$1.00 l'insertion — avec cadre : \$1.50
 Plus de 30 mots, maximum 50 mots : \$2.00 l'insertion

N.B.
 TOUTES LES ANNONCES CLASSÉES
 DOIVENT NOUS PARVENIR
 AU PLUS TARD LE MERCREDI MIDI
 POUR PUBLICATION LA MÊME JEMAIN

Toutes les annonces classées sont payables avant publication

LOGIS A LOUER

Appartement à louer pour couple marié ou personne seule, ou pour bureau d'affaires. Frais de location rénovés. Chambre de bain complète, eau chaude chauffée. Coin St-Joseph et Charles. Tél. 986-3797. (12-19)

Appartement à louer, 808 rue Principale à Buckingham, meublé et chauffé, \$10 par semaine. Tél. 986-8308. (12-19)

Logis à louer, très moderne, 5 appartements, 413 Victoria, Thurso, 663-2916. (24-j, a. c.)

MAISONS A VENDRE

Belle occasion de vous faire des revenus intéressants. Maison de cinq logis à vendre sur la rue Principale à Buckingham. Tous les logis sont loués. Tél. 986-3440. (16-j, a. c.)

Maison à vendre: Possession immédiate, 173 J.F. Kennedy, 986-5742. (5-j, a. c.)

Maison à vendre dans le quartier Ouest, 4 chambres à coucher, grand salon, grande cuisine, chauffage central, intérieur moderne. Tél. 986-3554 après 6 hres P.M. (28-5)

ON DEMANDE

2 logements demandés; un minimum de 3 chambres à coucher. Communiquez avec Electric Reduction Co. of Canada, Service du Personnel. Tél. 986-3366 Ent. 85. (19-26)

DIVERS A VENDRE

A vendre: Lot sur la rue Principale; 110 x 192, bien situé. Meilleure offre. Tél. 986-3371 ou 342-3509, Montréal. (17-jac)

A vendre: Porte-feuille et sac à main en cuir repoussé, fait à la main. Henri Spencer, 681 Maple. (5-12-19)

Arbres de Noël à vendre à Masson, 8 rue Maclaren, 986-5591. (5-12-19)

Bois de poêle et de foyer - 14 pouces. Paille pour les constructions. 986-2113. (19-26)

Choix d'arbres de Noël (Pins), Rue des Pins. Tél. 986-2798. (19)

Orgue électrique à vendre, 37 pouces - 50 accords. Tél. 986-5034. (19)

BINGO

Tous les lundis soirs à 8 hres

AU SOUS-SOL DE L'ÉGLISE

MASSON, QUE.

15 PARTIES RÉG. ... \$5.00
 5 PARTIES SPÉ. ... 15.00
 GROS LOT (48 nos) \$675.
 GROS LOT (54 nos) \$650.
 PARTIE MOITIÉ MOITIÉ
 PARTIE GRATUITE \$10.

A vendre: Osmobile 98, 1964, servo-freins, servo-direction, Bon état. Prix \$1,300. Tél. 986-2372. (12-19)

Téléviseur à vendre, Fleetwood 23 po. en bonne condition. 986-5634. (12-19)

HOMMES - FEMMES DEMANDES

Dame, devenez une fullerette à temps partiel dans votre voisinage et gagnez de l'argent supplémentaire. Tél. 986-5914, Buckingham. (5-12-19-26)

AVON

recherche représentante pour les régions de Buckingham et et Plaisance...

Madame, voici votre chance de vous faire des revenus substantiels intéressants....

Appelez frais virés : 684-6600

Mme G. Bordeleau
 C.P. 126 - Aylmer, Québec.

Construction?

Rénovation?

Réparation?

Vérifiez nos prix!
 TOUT POUR LA
 CONSTRUCTION

Papineauville Lumber Co. Ltd.

Papineauville, Qué.

Tél. 427-6264

"A VOTRE SERVICE
 DEPUIS 1898"

Bingo

8 JANVIER

du

Comité Récréatif St-Luc

Ecole Mgr. Charbonneau
 Buckingham

Tous les mercredis soirs
 8.00 p.m.

15 parties régulières

Plus
 GROS LOT \$460.00

51 Numéros-
 Pleine carte

1 partie moitié-moitié
 1 partie gratuite

1 petit lot \$13.00

5 parties spéciales

1 petit lot \$13.00

2 prix d'entrée
 Admission: 50¢



Encouragez
 nos annonceurs
 Ce sont eux
 qui contribuent
 au progrès
 de notre
 communauté

Les Richelieu en Louisiane

Me Gontran Rouleau de Baie Comeau, Québec, et Mme Rouleau, ainsi que MM. Léandre Chiasson d'Edmundston, président sortant de charge et Louis-Israel Martel de Manchester, N.H., secrétaire général, et leurs épouses, représentaient la Société Richelieu Internationale au Festival Acadicien International qui avait lieu à Lafayette en Louisiane, les 3 et 4 décembre 1968.

Cette visite avait aussi pour but de raffermir les contacts déjà établis en Nouvelle-Orléans et de mousser la fondation de Clubs Richelieu dans ce territoire qui compte un nombre assez imposant de franco-américains pour justifier l'existence d'émissions radiophoniques en français en Louisiane. En effet, l'Université de Southwestern de Lafayette dispose d'un poste de radio éducative, portant l'indicatif KRVS-FM. Ce poste diffuse des émissions en français notamment "Dimanche soir à la Maison française" de 19 heures à 20 heures, tous les dimanches soirs et "L'Heure française" tous les lundis soirs à 19 heures. La première émission renferme un peu de tout, depuis les recettes de cuisine française jusqu'aux entrefilets relatifs à l'actualité et

au cours de la seconde, les auditeurs ont l'occasion d'entendre des disques de musique et de chant en langue française, ainsi que des entrevues avec des personnalités de langue française de passage à Lafayette. C'est ainsi que le Président général de la Société Richelieu a eu l'occasion de propager la nouvelle Richelieu en Louisiane. Des pourparlers ont été entrepris pour la fondation de Clubs Richelieu, tel que souhaité d'ailleurs par le Président du Conseil pour le français de Louisiane, Me Jacques de Mongeaux.

Dans les cadres de son programme d'expansion, la Société Richelieu prévoit également des échanges d'étudiants entre les Clubs Richelieu franco-américains et ceux du Canada. On sait que la Société Richelieu compte présente-ment 148 clubs, dont quatorze aux Etats-Unis, et que ce nombre est appelé à augmenter sensiblement dans les prochaines années ainsi qu'en fait foi le rapport sur l'expansion présenté par le Président général et les administrateurs responsables lors de la dernière réunion du Conseil d'Administration tenue à Ottawa le 29 novembre dernier.

Avis public

Province de Québec Ville de Buckingham



RECOMMANDATION DU TEMPS DES FÊTES.

DEPARTEMENT DE POLICE,

ENFANTS.

Je me permets de vous rappeler qu'il existe un règlement dans notre ville, interdisant aux enfants de s'amuser dans les rues.

Je n'ai pas besoin de vous signaler le danger que cela comporte et je compte sur tous les parents pour seconder le Département de Police dans cette tâche de la protection de nos enfants.

Veuillez croire que de notre côté, nous veillerons à la stricte observance de ce règlement.

BOISSONS ENIVRANTES.

Nous garderons l'oeil ouvert également sur les personnes en état d'ébriété, à pied ou en voiture.

Il ne faudrait pas oublier que l'augmentation de la circulation, à cette période de l'année, constitue déjà un danger bien suffisant par lui-même.

Je ne puis que vous faire la même recommandation tous les jours.

"Si vous buvez, ne conduisez pas.
 "Si vous conduisez, ne buvez pas.

SOUHAITS:

Permettez-moi, en terminant, en mon nom et celui de mes officiers, de vous offrir à tous nos Meilleurs Voeux pour un Noël Joyeux, et une Heureuse Année, par la sécurité de nos enfants et celle des automobilistes.

Bien à vous,

Albert Didier,
 Chef de Police
 Ville de Buckingham, P.Q.

Vacances

Profitez des joyeuses réunions des Fêtes, pour élaborer vos plans de "VACANCES 1969"

Que ce soit aux Antilles, en Europe, au Mexique ou ailleurs, nous offrons des voyages à la portée de tous.

Consultez-nous sans obligation.

Voyages
Quertin
 Travel

"Votre Agent de Voyages"

103, rue Principale, Hull 771-4551



Enfin, je n'ai plus à m'inquiéter, J'ai trouvé le moyen de progresser, Plus de tracas, tout marche très bien, Oui les amis, faites ce que je vous dis, Placez une annonce dans Le Bulletin, Et vous viendrez me dire merci!

Signalez sans tarder: 986-5082

Le Bulletin de Buckingham

C.P. 30 585 rue James



**Joyeux Noël,
Bonne et
Heureuse Année!**

à tous les ouvriers
et collaborateurs
à l'École Polyvalente
de Buckingham.

Construction Le Gardeur Inc

Message de Noël

"Noël ne nous apporte pas seulement un message de la venue de Dieu sur la terre en la personne de Jésus-Christ", nous rappelle le Commissaire Clarence D. Wiseman, commandant de l'Armée du Salut au Canada, "mais nous y apprenons également les simplicités permanentes sur lesquelles une société saine et résistante est fondée."

Le monde est plein d'auteurs satiriques, de romanciers, de chanteurs et d'autres qui réclament leur droit de déclarer leur message, et qui pourtant échouent souvent dans la simple tâche d'aimer une femme, d'avoir un mari ou une femme, de construire une vie familiale saine, ou de se faire témoins de choses agréables et bonnes. Il s'agit là d'un côté de l'his-

toire de Noël en famille qui a vraiment besoin d'être souligné aujourd'hui. En réalité, Noël est l'occasion pour la foi chrétienne d'affirmer le bien-fait éternel de la bonté, et lors que sa véracité est totalement acceptée, elle a alors démontré ses capacités à créer une telle bonté.

Le Commissaire Wiseman rappelle à ses compagnons lutistes que leurs relations avec le monde dans lequel ils vivent doivent être celles d'un serviteur. On attend d'eux qu'ils se tiennent solidement au milieu des gens qui cherchent l'aide, amour et vérité, et qu'ils les servent au nom de celui dont nous célébrons l'anniversaire le 25 décembre.

Mettant un accent particulier sur les sinistres réalités du Viet-Nam, de la famine en Inde, de la pauvreté qui règne dans notre propre pays, et nous rappelant que tout ceci ne doit pas être oublié dans la confusion des réjouissances, le Commissaire lance aux Chrétiens un défi pour qu'ils soient plus positifs et se sacrifient davantage dans leur façon de répondre à ces problèmes humains. Il propose que les jeunes consacrent au moins quelques années au service de l'humanité, au Canada et à l'étranger. Un certain nombre de jeunes étudiants universitaires salutistes travaillèrent en Afrique, en Asie, et en Amérique du Sud l'été dernier, et les projets sont bien avancés pour l'été prochain. Le Commissaire Wiseman fait remarquer qu'il s'agit là de la façon la plus satisfaisante de célébrer Noël toute l'année.

Elus

marguilliers

PAROISSE ST-GREGOIRE -DE-NAZIANZE

MM. Théobald Lalonde et Maurice Maisonneuve ont été élus marguilliers de la paroisse St-Gregoire de Nazianze, à une assemblée, des paroissiens, dimanche dernier. Les nouveaux élus succèdent à MM. Roland Robitaille et Gérard Payette, dont le terme est expiré.

PAROISSE ST-LUC

A la paroisse St-Luc, MM. Lionel Morrissette, Jean-Pierre Trudel et Rhéault Nadon ont été élus marguilliers. Ils succèdent à MM. J. A. Pépin, le Dr. Grégoire Bégin et Adélar Renaud, dont le terme est expiré.

A tous ces nouveaux marguilliers nous offrons nos félicitations.

A ceux qui terminent leur terme, nos sincères remerciements pour leur grand dévouement.



*En cette saison de fête,
je vous offre des voeux sincères
pour un Noël de paix et de bonheur,
ainsi qu'une année florissante
de santé et de prospérité.*

Gaston Clermont
DEPUTE FEDERAL
DU COMTE DE GATINEAU

**DANSE DE LA VEILLE
DU JOUR DE L'AN
MARDI LE 31 DÉCEMBRE
A 9 HEURES P.M.
Salle des Chevaliers de Colomb
BUCKINGHAM**

TIRAGE DE \$100.00
Orchestre : BILL MURPHY Admission: \$1.00
Pas d'admission en bas de 20 ans.

**Offrez un abonnement
en cadeau de Noël**

Vous avez l'embarras du choix ? Eh bien,
Le Bulletin de Buckingham

vous suggère d'offrir un abonnement comme cadeau de Noël à vos parents ou amis. A \$3.00 par année, ce n'est pas dispendieux, mais ça fera plaisir tout autant à celui qui le recevra.

Durant 52 semaines, la réception du journal rappellera à votre parent ou ami le cadeau que vous lui avez offert.

Remplissez ce coupon et adressez-le au Bulletin de Buckingham, C.P. 1390, Buckingham, Qué. Nous nous chargerons de faire parvenir une carte avec vos voeux au destinataire, avec votre nom inscrit au bas.

Je désire offrir un abonnement de _____ an(s) au BULLETIN DE BUCKINGHAM en cadeau de Noël.

à _____

Adresse _____

Ci-inclus mon cheque ou mandat-poste au montant de \$.....

Signé: _____

Tarif d'abonnement : 1 an : \$3.00 - 2 ans : \$5.00 - 3 ans : \$6.00
Hors du Canada : \$4.00 par année.



**Joyeux Noël,
ET MEILLEURS SOUHAITS
POUR LA NOUVELLE ANNEE**

ANTONIO PALUCK
Gérant Co. Star Buckingham
986-5965



Voeux de
**Joyeux Noël,
Bonne et
Heureuse Année!**

à tous nos amis
et bienfaiteurs ...

Sanctuaire et paroisse
OUR LADY OF KNOCK et OUR LADY OF LIGHT
de Mayo et Mulgrave, Qué.
H. C. BRACELAND, P.P.

Un pauvre m'a dit qu'il était heureux

Décembre est arrivé. Pour un grand nombre de gens, Noël sera un événement heureux: cadeaux, réveillons, souhaits, prennent une envergure remarquable. D'autres moins fortunés, se contenteront d'un Noël bien piètre. Ces autres sont les pauvres. Voici donc, le premier Noël d'un petit mendiant.

Cette histoire se passe dans un village de campagne... Il est minuit... les cloches annoncent au monde entier la grande fête de Noël; enfants, vieillards, pères et mères se rendent à la messe de Noël avec une joie irrésistible se lisant sur tous les visages.

Revenant de la messe... Une bise aigre sifflait. Aux tourbillons du vent se mêlèrent des flocons de neige, montant, descendant, se croisant sans pouvoir toucher la terre ou s'accrocher quelque part. Dans cet air gelé un petit mendiant marchait d'un pas lent et étouffé. Quelques haillons couvraient son corps. Son visage froid, il essayait les larmes glacées essuyant sur ses joues; il cherchait quelque part un endroit où passer la nuit, sachant bien que c'était le temps où tous les enfants riches de ce monde fêtaient gaiement l'anniversaire de l'Enfant Jésus, se bourrant de frian-

disés et recevant de jolis cadeaux, il comprit que ce n'était pas pour lui...

J'étais choqué de voir des passants défilant dans la rue, passant devant lui, sans même jeter un regard un regard de compassion. Quelle cruauté! Doucement je me suis approché de lui, je le pris par la main et l'emmena chez-moi. Je voyais ses yeux scintiller, ils ne comprenaient pas...

Un peu plus tard... Assis timidement dans un coin du salon, regardant avec de grands yeux éblouis tous les jeux de lumière, les cadeaux, les friandises, son regard s'arrêta brusquement sur la crèche de l'Enfant Jésus. J'ai compris ce qu'il voulait dire... Il pleura longtemps. Un regard troublé croisait le mien. Se jetant dans mes bras en pleurnichant, le petit pauvre dit: "Je suis le plus heureux du monde, pour la première fois je me sens aimé". Mon cœur se serra. Il me semblait entendre des cloches, des cantiques s'exhiber autour de nous deux. Ça été pour moi le plus merveilleux des Noël.

Quel plaisir n'est-ce pas de se sentir protégé auprès d'un bon feu, entouré de mille bougies éclatantes dans de belles soirées de Noël, ou l'on s'appartient si bien les uns les autres, ou le temps semble nous appartenir.

Vive Noël aux mille bougies et le plus merveilleux de tous les Noël aux pauvres de la terre.

Armande Beaudouin



JOYEUX NOEL - BONNE ANNEE

Rod Landry

TEL. 986-5832
482 MAIN
BUCKINGHAM, P.Q.

Joyeux Noël et Bonne Année

LUCIEN ROBILLARD
Supertest Service Station



456 Principale Buckingham



*Joyeux Noël,
Bonne et
Heureuse Année!*

986-9005
Hôtel Chez Guénette
M. OSCAR GUENETTE, Prop.
ROUTE 35
GLEN ALMOND, QUE.



JOYEUX NOEL
BONNE ANNEE
A TOUS
NOS CLIENTS ET AMIS

Ameublement
Delisle Furniture
Roland Délisle, prop.
Buckingham



**JOYEUSES
FETES**

BUCKINGHAM SHOE STORE
RUE PRINCIPALE BUCKINGHAM

Souhaits de la Saison



Le Foyer du Tissu
Gerald Gauthier, Prop.
420, Principale BUCKINGHAM.

Joyeux Noël et Heureuse Année




PAUL TEXACO
The Service Centre
RUE PRINCIPALE 986-5122 BUCKINGHAM

Souhaits de la Saison

Epicerie

J. Romeo Gauthier
986-5592 Buckingham

Souhaits de la Saison



Joseph Allaire Enrg.
N.-D. du Laus

*Joyeux Noël
à tous!*



Raoul Clément
Vendeur Fina



Masson 986-5300 Rés.: 986-3091



Le palmier



**Joyeux
NOEL
et
Heureuse
ANNEE**

**PHARMACIE
RENAUD
PRESCRIPTIONS**

FABERGE
REVLON
ACADEMIE
COSMETICS

PIERRE RENAUD,
LIVRAISON
GRATUITE

BUCKINGHAM
986-3316
473 MAIN

Une famille fugitive s'avance sur la route de l'Egypte. Devant eux, le chemin déroule son blanc ruban et se noie dans l'horizon d'un bleu sombre. Les étoiles brillantes disparaissent une à une, le ciel se dévêt de sa robe de nuit et se pare de teintes rosées, ambassadrices du soleil.

Les voyageurs avancent lentement. Le guide, conduisant d'une main un âne sur lequel une femme tient un enfant dans ses bras, s'appuie de sa main libre sur un gros bâton. Ses yeux purs, clairs et francs, éclairent un visage lassé. Son attitude modeste trahit son courage. De temps en temps, il regarde la femme et lui sourit.

Ce sourire réjouit l'épouse. Soulevant son voile, elle jette un regard d'amour vers le petit être qui dort profondément sur son cœur, puis elle répond par une légère inclination de tête indiquant que l'enfant sommeille doucement.

Où vont-ils? Hélas! en Egypte où les oblige à fuir un terrible édit de l'empereur. L'astre radieux, qui se lève, permettra-t-il qu'ils atteignent leur pays d'adoption avant son coucher? Que de souffrances encore n'auront-ils pas à endurer! Les heures passent...

Sauvés! Enfin, ils foulent le sol du désert. Le soleil, de plus en plus torride, lance sur eux ses traits de plomb. Le sol cuit leurs pieds, l'air même, imprégné de chaleur, leur brûle le visage et les mains. La gorge séchée par l'atmosphère, la femme demande de l'eau à son mari. Celui-ci prend sagoude attachée au cou de l'âne, l'ouvre et pâlit.

Vide! Plus une goutte... Que faire! Il regarde autour de lui. Rien. Aussi loin que sa vue peut porter, il ne voit que des dunes de sable et le ciel embrasé. Pas l'ombre d'un abri, d'un arbrisseau quelconque.

Alors, résignée, la femme dit: "Hâtons-nous d'avancer pendant que l'enfant dort encore. Qu'advient-il s'il s'éveille immédiatement?" - "Tu as raison", de reprendre son mari, "continuons notre route et espérons en Jéhovah".

Les minutes devinrent des heures et des heures passèrent. Harassé, épuisé plus par la soif que par la faim et la fatigue, le guide soupire et scrute avidement l'horizon dans l'espérance d'y découvrir le salut. La marche, de plus en plus pénible, ralentit. Baissant la tête, le père sent de grosses larmes s'amonceler dans ses yeux puis rouler sur ses joues. Il voit son épouse exténuée. Pourtant, aucune plainte n'est sortie de sa bouche.

"Dieu de mes pères," implore-t-il intérieurement, "sauvez-nous".

Relevant le tête, un cri de joie monte de son cœur. Il aperçoit une couleur sombre au loin là-bas entre le sable blanc et ciel pâle. Est-ce une illusion? Est-il le jouet de son imagination? de la fatigue? de l'épuisement? Non, à mesure qu'il avance, cette couleur croît, se précise et la silhouette d'un palmier apparaît.

Stimulés par cette apparition, les voyageurs hâtent le pas et bientôt arrivent au pied d'un gigantesque palmier. C'est l'oasis désiré et béni.

L'âne s'arrête, la femme descend et s'assoit au pied de l'arbre. Elle relève son voile et un visage de Madone apparaît.



**Joyeux Noël
et Bonne Année à tous !**

Marché d'aliments S.N.S.
CHENIER & FILS

Boucher - Epicier
Ice cube for sale - Eau pasteurisée
Buckingham



*Avec nos Voeux
les plus sincères pour
Noël et le Nouvel An*

M. et Mme Vincent Brunet

BUCKINGHAM



**Joyeux Noël
Bonne Année**

Fleuriste Bisson

Rue St- Joseph

Buckingham



**MEILLEURS
VOEUX !**

SALON COLETTE

Spécialiste pour perruques et postiches
675 Maple Buckingham 986-3913



**JOYEUX NOEL
BONNE ANNEE
A TOUS
NOS CLIENTS ET AMIS**

986-3334 BUCKINGHAM PHARMACIES 985-2283
507 Principale BUCKINGHAM GUILBAULT 335 Victoria
YVON GUILBAULT, L. Ph. THURSO



**Meilleurs Voeux
pour un
Joyeux Noël
Bonne et Heureuse
Année**

Robin & Lapointe

LTEE.
Entrepreneur - Plomberie - Chauffage
DISTRIBUTEURS DE PARFIELD OIL
121 rue St-Joseph Buckingham.



*Meilleurs
voeux*

**BOB MASSON
AUTOMOBILES LTEE**
ainsi que tout le pers anel
109 Lorrain Buckingham

Robert Masson, prop.

Vendeurs:
GÉRALD ST-LOUIS
JEAN-MARC LAFLEUR



**SOUHAITS
DE LA
SAISON**

Bien chers amis,

Merci de votre merveilleuse coopération au cours de l'année qui s'achève...

Que l'an 1969 soit pour tous et chacun des citoyens du comté de Papineau, une année de Bonheur et de Prospérité.

Me ROLAND THEORET, M.P.

Député de Papineau
Adjoint parlementaire au Ministère du Revenu

La mendicante

"Non, cela ne sera pas... Jene le veux pas et je vais l'en empêcher".

Plein de fureur méchante, il sortit précipitamment. Que lui

(Suite à la page 19)

"Quoil tu dis que mon fils chante ce soir à l'église?" demande l'ivrogne rageusement.

Il était une fois, (tout les contes commencent ainsi, n'est-ce pas?) Donc, il était une fois un petit parçon de douze ans, appelé Jeannot et qui possédait une voix merveilleuse. Il chantait parfois à l'église. Tous étaient dans le ravissement. On venait de très loin pour entendre cette voix d'or.

Or, Rossignolet, comme un l'appelait, avait un gros chagrin. Son papa ne pratiquait plus sa religion. Il avait la passion de l'ivrognerie. Il dépensait tout ce qu'il gagnait, laissant sa femme et son enfant dans un dénuement complet.

Un jour, la maman de Rossignolet tomba gravement malade. Jeannot, sans médicaments et sans argent, ne savait que faire. Il n'osait aller chercher son père au cabaret, crainte des coups. Il pleurait à chaudes larmes lorsque tout-à-coup, une idée germa dans son esprit enfantin.

C'était la veille de Noël. Devant chanter à la messe de minuit, il irait dire au petit Jésus, qu'il chanterait pour sa maman s'il voulait bien guérir la sienne.

Aussitôt pensé, aussitôt fait. Séchant ses larmes, il embrassa sa maman et partit. Il arrivait à l'église lorsqu'il s'arrêta tout surpris. Une vieille mendicante était devant lui. Couverte de haillons, le visage à demi-caché sous un chapeau, le dos courbé, elle avait un aspect plutôt repoussant. On aurait dit une vieille sorcière moins le traditionnel balai.

Rossignolet, médusé, n'osait faire un mouvement de peur que la vieille ne le saisisse de ses longs bras.

"Mon bel enfant", dit-elle d'une voix rauque, pourrais-tu m'héberger cette nuit?"

"Qui êtes-vous, madame", demanda Rossignolet, tout tremblant.

"Il m'appelle Madame. Je suis une pauvre mendicante et je suis trop faible pour coucher à la belle étoile ce soir".

A ces paroles, Rossignolet s'émut. En effet, dans quelques instants, le petit Jésus naîtrait et il ne fallait pas laisser des malheureux dehors par ce temps froid. Mais que dirait son père en voyant cette malheureuse chez lui? Qu'importe les coups pour avoir fait son devoir! D'une voix ferme et nette, il dit:

"Venez, madame, nous sommes bien pauvres mais du moins vous serez près du feu".

Merci, mon ange, je me souviendrai de ta générosité et le petit Jésus te récompensera".

Entrant dans la maison, une scène terrible s'offrit à leurs yeux. La pauvre maman était affaissée sur le plancher, du sang ruisselait de son front. Le père, ivre, furieux, tenait encore en mains une chaise qu'il lança dans un coin et sortit en claquant la porte.

Il s'en alla au cabaret, but quelques verres seulement. Une demi-heure se passa. Le cabaretier, remarquant son humeur maussade, vint à lui.

"Vas-tu à la messe de minuit?" demanda-t-il à l'ivrogne.

"Non", tu ne vas pas entendre chanter ton fils? Des gens de la grande ville viennent spécialement pour l'entendre."

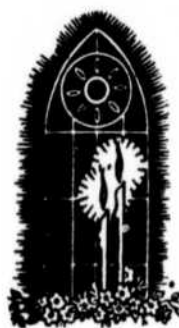


Souhais de la Saison

TOM. LAFRAMBOISE

Contracteur

986-3491



Meilleurs vœux

Eugène Quevillon

Epicerie - Restaurant

766-2222

N.-D. DE LA SALETTE



Joyeux Noël et Bonne Année!

J.-Jacques Boileau Magasin général

Scies Pioneer - Vente et service
766-2204
N.-D. de la Salette



Joyeux Noël, Bonne et Heureuse Année!

Elzear Lafleur

CONTRACTEUR GENERAL

J. W. Cameron, Gérant

BUCKINGHAM.



QUE LE BEAU JOUR DE NOEL SOIT POUR NOTRE AIMABLE ET DISTINGUEE CLIENTELE ET TOUS NOS AMIS LA SOURCE DE JOIES PROFONDES ET D'UN BONHEUR SANS PARTAGE.

ARMAND LAFLEUR
VENDEUR D'HUILE A CHAUFFAGE
FUEL OIL SALESMAN

GOLDEN EAGLE REFINING COMPANY OF CANADA, LIMITED
C.P. 377 BUCKINGHAM, QUE.
TELEPHONE 986-5272



Joyeux Noel et Bonne et Heureuse Année



Banque de Montréal

La Première Banque au Canada

Succursale de Buckingham: Paul Boivin, gérant.



JOYEUX NOEL BONNE ANNEE

A TOUS

NOS CLIENTS ET AMIS

TOWN & COUNTRY Cleaners

103, St-Joseph

BUCKINGHAM



Joyeux Noël, Bonne et Heureuse Année!

Dépot Shell - Car Wash

IEVRE

Gaz et Huile
a chauffage
Shell
986-3326
Buckingham

Materiaux
de construction

MATERIALS INC.



JOYEUX NOEL BONNE ANNEE

A TOUS

NOS CLIENTS ET AMIS

Laiterie

Chateau

Dairy

Buckingham

986-3805

(suite de page 14)

raît dans toute sa beauté. Des yeux magnifiques reflètent un coin du ciel par leur pureté. L'ovale du visage est parfait, rehaussé par un nez aquilin et découpé d'une bouche parfaitement dessinée qui laisse entrevoir des perles transparentes.

L'enfant qu'elle tient tressaille. Il est éveillé. Soulevant le linge qui le recouvre, la maman contemple son fils, un enfant délicieux, tout blond et frisé, un petit visage rond et rose percé de beaux yeux bleu azur. Levant ses petites mains potelées, il sourit à son papa et à sa maman, tendrement inclinés vers lui. Tout-à-coup, il cesse de sourire; une pâleur envahit la figure enfantine. Il a soif. Le père regarde autour de lui. Pas de ruisseau ni de puits. Pas d'eau...

Seul, le palmier pourrait le sauver par le miel ensermé en lui. Mais que faire?... Sans couteau ni aucune arme pour faire une entaille. Impossible de casser une branche. Sa taille géante empêche le père d'atteindre la première branche. Désespéré, le père, voyant son impuissance à secourir son enfant et sa femme, se jette à genoux et lance une fervente supplique à Jéhovah.

Alors se produit un fait étrange. L'enfant rose et blond sourit de nouveau puis, étendant ses petits bras vers le palmier, il bredouille simplement: "Pour maman, pour papa". Aussitôt le géant courbe sa noble tête penche humblement ses longs bras vers la terre, descend de plus en plus vers le sol et s'arrête tout près des fugitifs.

Qui était donc ce petit enfant capable de faire obéir ce Titan au seul son de sa voix? Qui pouvait le maintenir dans cette position jusqu'à ce que son père eut cassé une branche, recueilli du miel, abreuvé son fils, sa femme et lui-même?

C'était le petit Jésus de Bethléem qu'Hérode voulait tuer. Il s'en allait en Egypte pour échapper au massacre des Saints Innocents. Il était le puissant Roi des cieux auquel tout obéit et doit obéir.

Sur un signe de l'enfant, le palmier replia ses branches et dans un salut élégant au Roi des rois, reprit sa position normale. A son ombre, bien réconfortés après quelques heures de repos, la Sainte Famille reprit la route de l'exil.

Paul Fréchette.



**FAITES
VOS ACHATS
des FÊTES
DANS LE DISTRICT
C'EST PAYANT**



Un sincère merci
à notre estimée clientèle

**JOYEUSES FÊTES
BERNDT BROS.
GARAGE**



436 CHARLES 986-2733 BUCKINGHAM

Message du président de la salle Domremy

à l'occasion des Fêtes

Le temps des Fêtes est une occasion de divertissements et de réjouissances pour tous, nos enfants aussi. En ne faisant pas usage de boissons, tous seront plus heureux.

AMUSONS-NOUS SOBREMENT

JOYEUX NOËL HEUREUSE ANNEE

à tous

Paul Demers, prés.



Souhais de
la Saison

Caisse Populaire.

DE BUCKINGHAM.

J. C. Robitaille, gérant

Rue St-Joseph

Buckingham

Meilleurs vœux

TEL. 986-8212

SALON AUDETTE

AUDETTE BASTIEN, PROP.

155 RUE LORRAIN
BUCKINGHAM

Meilleurs Vœux

Riverview Hotel

H. Lauzon, prop.

TEL. 767-2215

NOTRE-DAME DU-LAUS

Meilleurs vœux



SALON DE COIFFURE

MME EMILIE DUPIY

986-5453

Rue Charles

Buckingham

Joyeux Noël



DON'S

SPORTING GOODS
ARTICLES DE SPORT

490 Main St.

Tel.: 986-5718

BUCKINGHAM, P.Q.

**SOUHAITS
DE LA SAISON**



à tous les électeurs

et électrices du Quartier Nord.

**REGINALD CAMERON
echevin**



Meilleurs Vœux

AMEUBLEMENT

JACQUES LEFEBVRE

Marchand de Meubles

301, Principale

986-3481

BUCKINGHAM.



**JOYEUX NOËL
BONNE ANNÉE**

**Le Conseil
de la ville de
BUCKINGHAM**

M. ROGER DAOUST, MAIRE

M. HUGH LEMIEUX

M. VICTOR THIBEAULT

M. JEAN-LOUIS CHAMPAGNE

REGINALD CAMERON

M. GERARD GAUTHIER

M. LEO MONGEON



Meilleurs Souhaits

Salle de Quilles Haspect

Buckingham

BEL ASTRE

QUE J'ADORE

- 1 -

Bel astre que j'adore,
Soleil! qui luit pour moi,
C'est toi seul que j'implore,
Je veux n'aimer que toi.
C'est ma plus chère envie,
Seigneur, en ce beau jour,
Où je ne dois la vie,
Qu'à ton immense amour.

- 2 -

Du fond de cette crèche,
J'entends, rempli de foi,
Ta voix qui ne me prêche
Que cette douce loi.
Divine et pure flamme,
Descends du haut des cieux,
Remplis, remplis mon âme,
Oh! viens combler mes vœux

- 3 -

Plaisirs, honneurs, richesse,
Longtemps m'ont trop charmé;
Je veux t'aimer sans cesse,
Toi qui m'as tant aimé.
De mon long esclavage
Je suis donc racheté!
A toi seul tout hommage,
Mon cœur, ma liberté!

- 4 -

Seigneur, que la mémoire
De tes divins bienfaits,
Lè zèle de ta gloire
En moi vivent à jamais!
Je veux toujours te suivre,
Je n'ai plus qu'un désir,
Pour toi seul je veux vivre,
Pour toi je veux mourir.

- 5 -

Et vous choeurs angéliques,
Qui du Seigneur naissant
Chantez dans vos cantiques
L'heureux avènement,
Venez pour moi, saints Anges,
Redire au doux Sauveur,
Vos hymnes de louanges,
Les chants de mon bonheur!



Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année

J.-M. Bertrand et Associé

Comptables agréés

164 MacLaren Est 986-3394 Buckingham



Meilleurs Vœux

Omer Cadieux

Camionage

Rue Principale Buckingham



Joyeux Noël

Salons Funéraires

Honoré Cadieux

LORENZO CADIFUX 6-3634 322 MAIN BUCKINGHAM, QUE
CLERK - MANAGER




Meilleurs Vœux

Desjardins Frères

BOULANGERS

535, St-Jacques Buckingham 986-3443



LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

VOUS PRESENTE

SES MEILLEURS VOEUX

DE NOEL ET DU NOUVEL AN

BANQUE PROVINCIALE DE MASSON

Rémi Plante, gérant

Un sincère merci à notre estimée clientèle

JOYEUSES FÊTES

PRODUITS SEALTEST PRODUCTS

Léo Giroux, prop.
381 Charles

Buckingham 986-3443




Meilleurs Vœux

YVES E. TREMBLAY

381 Principale,



Meilleurs vœux pour un Joyeux Noël et une bonne année



A l'occasion de Noël et de l'an nouveau, nous nous faisons un devoir de venir remercier notre distinguée clientèle de l'encouragement prodigué au cours de l'année écoulée.

Papineauville Lumber CO. LTD.

427-6264 PAPINEAUVILLE, QUE.



NOEL Joyeux NOEL et Heureuse ANNEE

AGENTS D'ASSURANCES DE LA VILLE DE BUCKINGHAM

A. F. BOULADIER & CIE LTEE

BERTHEL & BISSON LAWRENCE RABY
ELZEAR MALETTE PATRICK RYAN

**Joyeux Noël,
Bonne et
Heureuse Année!**
A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS

TEL. 986-3498
CAPITAL WHOLESALE & SUPPLY

127 St-Joseph

ROBERT CHAMPAGNE, PROP.
BUCKINGHAM, QUÉ.

**PETIT JÉSUS
NE VEUT PAS
DORMIR...**



— "Dors mon petit trésor, dors sinon tu seras fatigué", disait Marie au petit enfant. Mais Jésus gardait ses grands yeux ouverts et montrait ses poings roses.

— "Il ne veut pas dormir..." dit-elle en se tournant vers Joseph.

— "Peut-être est-il mal couché?"

— "Oui, peut-être..."

La Vierge commençait à s'énerver: "Il faut trouver un moyen pour faire dormir l'Enfant! "Il fallait qu'il dorme; c'était urgent!

Joseph s'avança et toucha à la paille trop raide pour la peau du bébé.

Un ange l'arrêta: "Ce qu'il faut à cet enfant, c'est le duvet de mon aile". Il arracha ses plumes les plus légères, puis Marie en fit un matelas un peu pour que je glisse telas par-dessus la paille, tandis que le Papa promenait Jésus afin que le Papa promenait Jésus afin de l'endormir.

— "Non, prends plutôt mon manteau."

— "C'est prêt" dit Marie.

**Meilleurs vœux de la
Municipalité d'Angers**



JULES BRAZEAU,
MAIRE

Les conseillers:

- Jean-Guy Cloutier,
- Trefflé Mongeon,
- Albert Brazeau,
- Gérard Gratton
- Marcel Lafrance,
- Hervé Plouffe

Dominina Leroux, sec. trés.

**Souhaits de
la Saison**

HOTEL NATIONAL
Ray Matte, gérant
Masson

Meilleurs Vœux

Tél.: 302-5-11

AUBERGE DES CHUTES

BIERE et VIN - BEER and WINE
CHASSE et PECHE - HUNTING and FISHING
Val-des-Bois, Qué.

**Souhaits de
la Saison**

ULYSSE TREMBLAY & FILS
Rue Lorrain, Buckingham

**Souhaits de
la Saison**

**BOYD'S
EXPRESS LTD.**
986-2300 BUCKINGHAM

Meilleurs Vœux

JULES HASPECT Enrg.
Claude Haspect, prop.
BUCKINGHAM.

**Joyeux Noël
à tous!**

Epicerie A. Morrissette
623 Bélanger
Buckingham


Meilleurs vœux

BUCKINGHAM HARDWARE
Horace Tremblay, prop.
Buckingham Rue Principale 986-2882

Souhaits

C'est un plaisir pour nous de vous offrir nos meilleurs vœux de bonheur et de joie à l'occasion du Nouvel An.

ERCO



Joyeux Noël

Larose Livestock

MASSON, QUE.

LA MENDIANTE...

(Suite de page 15)

importait à lui cette cérémonie qu'il appelait des singeries! Son fils lui devait obéissance et lui obéirait coûte que coûte. D'un pas encore titubant, il se rendit à l'église et entra. La casquette, sale et déchirée, de travers sur la tête, il resta debout.

Aussitôt, une voix s'éleva... "Minuit, chrétiens..." Douce, pure comme du cristal, cette voix enfantine troublait les coeurs. Ses accents purs semblaient venir du ciel.

L'ivrogne, stupéfié, s'immobilisa complètement. Subjugué par cette voix merveilleuse il enleva sa casquette, regarda autour de lui, dégrisé tout-à-fait. Vieillards, femmes et enfants, écoutaient extasiés, cette mélodie divine, ce parler d'ange si doux qui incitait à la ferveur. Ce qui frappa davantage l'ivrogne, fut de voir des hommes de son âge réciter le chapelet. L'air heureux de ces personnes serra un peu le coeur du brutal qu'il était. Un étrange sentiment tenaillait son coeur.

La voix continuait toujours son chant mélodieux. Elle pénétrait de plus en plus dans l'âme du père. De lointains souvenirs surgirent dans sa mémoire. Il se rappela qu'enfant, il avait lui-même chanté ce cantique à l'église. Et maintenant, c'était au tour de son fils, car il le reconnaissait bien maintenant.

Les notes perlées diminuerent et, soudain, dans un immense cri d'amour, la riche voix s'éleva, puissante, disant à tous: "Noël, Noël, voici le Rédempteur".

Le chant cessa; un silence ému remplit la nef.

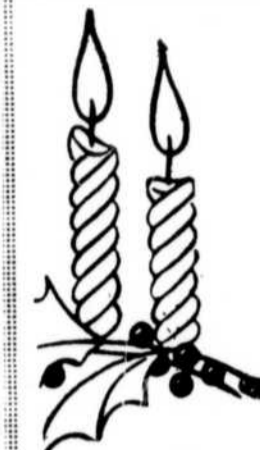
Alors, le père, vaincu par les accents de son fils, tomba à genoux et pleura. Complètement conscient de ses idées, il repassa sa vie en lui-même. Reconnaisant sa culpabilité, il demanda pardon à Dieu.

"Allons saluer le petit Jésus", dit le père transformé, " puis nous rentrerons chez nous.

Quelques instants plus tard,

(Suite à la page 21)

*Meilleurs
Souhaits*



**Joyeux Noël
et
Bonne Année!**

Me Gérard Charron

AVOCAT
BUCKINGHAM




Joyeux Noël!

Bonne et Heureuse Année

Garage B-A

A. Trottier, prop.

N.-D.- du-Laus



Joyeux Noël

J. A. DEMERS STUDIO

PHONE 986-3164 BOX 339 BUCKINGHAM



Joyeux Noël

Central Hardware

A. Gauthier, prop.

Rue Principale Buckingham



**Souhaits de
la Saison**

HOTEL ALEXANDRA

BUCKINGHAM.



**SOUHAITS
DE LA
SAISON**

BANQUE NOUVELLE-ECOSSE

526 Principale
Buckingham




Meilleurs Vœux

SALON DE COIFFURE
MME EDNA CHARETTE
986-2555
John F. Kennedy
Buckingham


3 coiffeuses pour les Fêtes
Spécialité: Postiches et Pennes

*Avec nos Vœux les plus
sincères pour Noël et
le Nouvel An*

Maire : Lucien Bouchard

ECHEVINS

Henri Belter	Victor Laviolette
Alton Carson	Roger St-Onge
Fernand Laflamme	Robert Thibodeau



Pierre Hayes Séc.-trés.

Le Conseil de la ville de MASSON



QUE LE BEAU JOUR DE NOEL
SOIT POUR NOTRE AIMABLE ET
DISTINGUEE CLIENTELE
ET TOUS NOS AMIS
LA SOURCE DE JOIES PROFONDES
ET D'UN BONHEUR SANS PARTAGE.

EXCEL
AURELE BOULADIER

Magasin général
N.-D.-de-la-Salette 766-2208



MEILLEURS VOEUX !

Dépositaire
Gladstone

Lucien Houle

Bijoutier
BUCKINGHAM



Joyeux Noël
Heureuse Année

Louis Bouladier Garagiste
766-2227 N.-D. DE LA SALETTE



Joyeux Noël

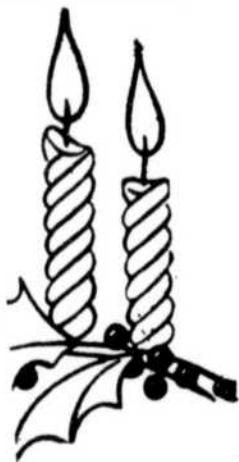
**Bonne et
Heureuse
Année !**

HOTEL MASSON

A. ROCHON, PROP.

MASSON

986-3765



**Joyeux Noël
et
Bonne Année!**

Roger MUNN

NOTAIRE
Buckingham. Que.

LE DERNIER NOEL

Un garçonnet, vêtu de loques, les traits tirés, avait erré dans la ville toute la journée. Il était à la recherche d'un morceau de pain. Il y avait si longtemps qu'il n'avait pas mangé la moindre petite miette et son estomac se contractait.

Partout les gens se préparaient à la grande fête de Noël. Il avait vu à travers les fenêtres, les cuisines en effervescences où l'on cuisait de grosses dindes aux chairs dorées et appétissantes et abondamment bourrées de farces. Tout ce qui servirait au réveillon qui aurait lieu dans quelques heures, après la Messe de Minuit, était placé sur des tables, dans les salles à manger. Ici et là, dans les salons, des sapins étaient décorés et illuminés par des centaines de lumières. A leur pied, reposaient des cadeaux qui n'attendaient qu'à être développés et à faire des heureux.

A chaque fois qu'il faisait le tour de la ville, il était irrésistiblement attiré vers l'église. Chaque minute écoulée le rapprochait de plus en plus de la grande messe de Minuit. Les gens affluaient de toutes parts et s'engouffraient dans l'église en formant un flot continu. Il les laissa tous pénétrer à l'intérieur; puis, ressemblant ses dernières forces, il alla se blottir dans l'encoignure d'une des portes.

La neige qui tombait doucement formait un épais tapis blanc sur lequel les lumières faisaient scintiller des milliers de petits cristaux. Il n'aurait pas pu mettre un pied devant l'autre sans s'écrouler. A chaque pas qu'il faisait, la neige s'engouffrait par les trous de ses souliers. Il n'était plus qu'un glaçon vivant que petit à petit la neige recouvrait. Il se fit le plus petit pu et essaya de se réchauffer tandis qu'à l'intérieur, les chœurs entonnaient les premières notes du "Il est né le Divin Enfant".

Subitement une douce tiédeur l'envahit. Il ferma les yeux. Tout à coup il lui sembla qu'il flottait sur des nuages et que ses misères avaient disparu. Il n'avait ni froid, ni faim et il était tout habillé de beaux vêtements blancs. De chaque côté de son chemin floconneux défilaient d'immenses sapins décorés de milliers d'étoiles qui répandaient une chaleur qui lui allait droit au coeur.

Rendu au bord de la longue route, il aperçut d'immenses portes qui, à son approche, s'ouvrirent d'elles-mêmes et lui laissèrent découvrir, baigné d'une grande lumière l'Enfant-Jésus dans les bras de sa Mère, la Vierge Marie. Il en était encore tout ébloui quand des anges, sortis d'on ne sait où, l'introduisirent en Paradis en Compagnie de l'Adorable Enfant.



FERME

du 24 décembre à 3 hres p.m.
au 6 janvier 1969 incl.

FRANÇOIS BEUPARLANT Notaire
BUCKINGHAM

Meilleurs voeux pour un
Noël Joyeux et une Année
des plus heureuse !



**Joyeux
Noël**

Bonne et Heureuse
Année

HOTEL PALACE

Paul Gauthier, prop.
Buckingham



JOYEUX NOEL

BONNE ANNEE

A TOUS

NOS CLIENTS ET AMIS

MAGASIN GIL-BER

Gilles Bertrand, prop.

Nouveautés

114 ST-JOSEPH

BUCKINGHAM



QUE LE BEAU JOUR DE NOEL
SOIT POUR NOTRE AIMABLE ET
DISTINGUEE CLIENTELE
ET TOUS NOS AMIS
LA SOURCE DE JOIES PROFONDES
ET D'UN BONHEUR SANS PARTAGE.

PIERRE JOANISSE

AVOCAT

106 MacLaren


Buckingham

Souhails de la Saison



Salon Raymond
986-8382
119 St-Joseph Buckingham

JOYEUX NOEL
et
BONNE & HEUREUSE ANNEE



SALON JOUVENCE
Mme. J. M. Comtois, prop.

BUCKINGHAM 986-5451

Meilleurs Vœux

Maison de cadeaux et de Fleurs

La Boutique Bleue
Fleuriste
Raymond Bigelow

RUE PRINCIPALE 986-5136 BUCKINGHAM

Meilleurs Souhails



SALON THERESE
Mme. Thérèse St-Jacques, prop.

171 J.F. KENNEDY 986-2316

Souhails de la Saison



J. N. Landry ENRG.
Horlogerie & Chronomètres
Maison & Carpepe

LA MENDIANTE
(Suite de page 19)

le père, réconcilié avec Dieu, ramenait son fils à la maison. L'ivrogne s'agenouilla près de son épouse courageuse, reconnut ses fautes, jura que jamais plus il ferait usage d'alcool et que dorénavant, la famille ne souffrirait plus de dénuement.

La vieille mendiante, toujours près du feu, avait écouté les promesses du père avec une grande attention. Dès qu'il eut fini, elle se leva et s'approcha du groupe familial. D'une voix très douce, elle dit: "Madame, remerciez le ciel. Vous devez ce bonheur actuel et futur à votre fils. Sa générosité et son bon petit coeur m'ont rendu service. Pour ta récompense, Jeannot, le petit Jésus t'a ramené ton papa. Je suis certaine des convictions de ton père et je vous certifie que le bonheur vient d'entrer pour toujours dans cette maison".

"Mais, Madame, qui êtes-vous donc alors pour parler avec cette ferme assurance?"

"Je suis Celle pour qui tu as chanté ce soir".

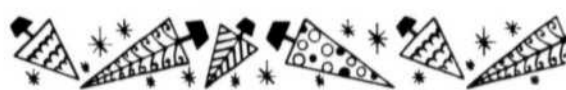
A ces mots, la vieille mendiante disparut faisant place à une belle dame, vêtue de velours bleu pâle. Des diamants couraient sur sa robe et des étoiles brillantes formaient une couronne autour de sa tête. Ses yeux bleu azur souriaient. Levant sa main de cire, elle dit:

"Je suis la maman du petit Jésus", puis elle disparut.

Paul Fréchette.

JOYEUX NOEL
BONNE et
HEUREUSE
ANNEE

Que toutes les
JOIES de la
SAISON des FETES
soient **VOTRES**



Joyeuses Fêtes

RESTAURANT MOROCCO
Raymond & Jacques Hotte

Francine Georgeline Ruth Pierre
pour vous servir

427 PRINCIPALE BUCKINGHAM 986-9001

Joyeux Noël, Bonne et Heureuse Année!



A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS

GOLDEN EAGLE SERVICE STATION
105 MacLaren Buckingham, P. Q. TEL: 986-9039
Pneus - Batteries - Accessoires
Lionel Lafleur, Prop.

Joyeux Noël, Bonne et Heureuse Année!



Chevaliers de Colomb
CONSEIL 2056
de
Buckingham souhaite
les meilleurs souhaits
à tous ses membres et à la population de Buckingham



Rémi Desjardins g.-c.



RACHEL D'AOUST
Spécialités pour enfants



Main St - 439 - Principale
BUCKINGHAM, QUE



Que les joyeux accents de Noël vous soient la promesse d'une Heureuse Année



ROBERT LAROCHE
BUCKINGHAM

986-5536



JOYEUX NOEL
et
BONNE ANNEE!

J.D. BERTHEL (1965) INC
FORD - FALCON - MUSTANG

Rue Principale Buckingham



Joyeux Noel
et
Bonne et Heureuse
Année

Hotel Central
Richard Larocque, prop.
N.-D. DE LA SALETTE

Meilleurs voeux POUR UN
Joyeux Noël



Best Wishes FOR A
Merry Christmas

BIJOUTERIE
Marcel Desjardins
JEWELLER

986-3267
Main St. - Buckingham

O doux Noël!

Dans trois jours à peine, le gai Noël mettra en branle tous les carillons de la terre, et la nuit merveilleuse où tout parle de joie, où les rêves les plus beaux peuplent les esprits, s'achèvera lorsque l'aube mettra en scène un monde en miniature, celui des enfants. Le bonheur, alors, habitera littéralement la planète.

Se glissant furtivement vers l'âtre devant lequel, la veille, ils ont soigneusement aligné leurs souliers, les petits restent muets d'extase en face des trésors qu'ils contiennent. Leur joie est si grande qu'elle envahit bientôt toute la maison. Est-il spectacle plus réjouissant que leur surprise à la vue des présents, qu'au nom de l'Enfant Sauveur nous avons déposés pour eux au pied du sapin rutilant de ses mille feux ?

Avec eux, nous revivons les Noël d'autrefois quand, enfants nous-mêmes, nous ne connaissions de la vie que les beautés, au temps béni où nous avions pour bercer nos rêves la tendresse de nos père et mère. Mirage consolateur d'un passé pourtant lointain, nous revoyons les scènes de gais Noël, qui nous semblent d'hier, et nous songeons que si les temps changent, les hommes demeurent les mêmes. Ces plaisirs, qui furent nôtres, sont aujourd'hui ceux de nos petits et demain, ils les retrouveront à leur tour en se penchant sur leurs enfants. A les voir heureux, en ce matin clair, nous désirerions que le monde s'arrêtât là.

En fermant les yeux, nous revoyons les sapins qui n'avaient pour luminaire que des bougies et les bonhommes de pain d'épices dont l'ombre s'agrandissait sous leur effet clignotant. Fraichement importées des pays de soleil, les oranges, comme alors, mêlent leur parfum à celui du chocolat et des autres sucreries. Les jouets n'ont sans doute plus la même physionomie, mais, modernisées, les poupées ont gardé leur air mutin, bien que du dernier modèle, les automobiles n'ont pas réussi à reléguer aux vieilles lunes le cheval berçant, grand favori des petits garçons de tous les temps.

O doux Noël qui se ressemblent sous tous les cieux, comme à travers les siècles, que de bonheurs ils nous donnent !




Joyeux Noël

HOTEL CENTRAL
Jules St-Amour, prop. Masson
986-5311




Joyeux Noël
et **Bonne Année à tous !**

DUROTRONIC ENRG.
Purificateur d'air
91 WATER, BUCKINGHAM



Meilleurs Vœux


Hotel Windsor
Tel: 986-5681
Rue Principale BUCKINGHAM, QUE.



A.J. Boucher souhaite un
Joyeux Noël
à tous ses clients et amis
986-5844


A.J. BOUCHER
EPICERIE LICENCIÉE
Fruits - légumes - Viandes froides
197 ST-JOSEPH - BUCKINGHAM

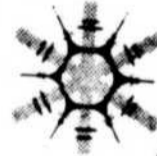
MEILLEURS VOEUX
POUR UN



Joyeux Noël
et une **Heureuse Année**

LEMAC SERVICE REGD. MASSON 986-5300



Joyeux Noël  **Bonne Année**

THE JAMES MACLAREN COMPANY LTD
MACLAREN - QUEBEC POWER COMPANY
THURSO PULP AND PAPER COMPANY
BUCKINGHAM LUMBER

Joyeux Noël et Heureuse Année



MERCIER & PORCELANCE

TEL. 986-5821 162 RUE LOUISA ST.
BUCKINGHAM



Joyeux Noël et Heureuse Année



CAISSE POPULAIRE DE MASSON
Gilles Lanthier, gérant.
986-5452

PRINCIPALE MASSON



JOYEUX NOEL - BONNE ANNEE
Du désert à la mer...
De la terre au ciel...
L'esprit de Noël encercle le monde.

CAMERON BROS
SERVICE STATION

Bill & Don Cameron, prop. Buckingham

La naissance de Jésus

A l'approche de minuit, dans la grotte de Bethléem, la Sainte Vierge connut que l'heure était arrivée, où elle allait enfanter son Dieu et son fils. Elle en avertit saint Joseph, et tous deux préparèrent un pauvre petit lit d'herbe et de paille dans l'auge de pierre, puis dans la crèche; ils préparèrent aussi quelques langes qu'ils avaient apportés.

Suivant les pieuses traditions, la bienheureuse Vierge se revêtit alors d'une longue robe de laine blanche et d'un voile blanc, symbole de son innocence: le blanc est en effet la couleur de Dieu. Puis, elle se sentit embrassée d'un voile blanc, symbole de son innocence: le blanc est en effet la couleur de Dieu. Puis, elle se sentit embrassée d'un amour extraordinaire, elle se mit à genoux, et, les mains étendues vers le ciel, attendit le moment du Seigneur.

Au milieu d'une lumière ardente, elle vie bientôt apparaître son adorable Enfant devant ses yeux, comme suspendu en l'air, tout environné de rayons et la regardant avec un doux amour. Elle le prit dans ses mains très pures. L'adora comme son Créateur son Sauveur et son Dieu elle le baisa mille fois comme son fils bien-aimé; puis elle le présenta à saint Joseph, qui n'osait approcher, se regardant indigné de lever les yeux sur le verbe fait chair.

Enfin, Marie enveloppa l'Enfant divin dans ses pauvres langes; et, aidée de Joseph, elle le déposa doucement sur la paille.

"Pans involuit et reclinavit eum in praesepio".

Mgr de Ségur




Joyeux Noël

RESTAURANT COSY TEA ROOM
Raymond Tremblay, prop.


488 PRINCIPALE BUCKINGHAM.



JOYEUX NOËL
et BONNE ANNÉE

A. LAFLAMME
Epicier

MASSON 986-5275




Joyeux Noël et Bonne Année

ASSAD & Co.
986-3371
511 PRINCIPALE - BUCKINGHAM

Souhails de la Saison




Hotel du Laus
Gerald Fletcher, prop.
Tel.: 767-2213
NOTRE-DAME-DU-LAUS



Joyeux Noël, Bonne Année!

Tuile BUCKINGHAM Tile
P. H. Nadon, prop.
986-5962 Rue St-Joseph Buckingham



Les meilleurs vœux de la saison
à tous nos clients et amis

ROD LORRAIN
Vendeur de crème glacée
140 ST-JOSEPH - BUCKINGHAM



Joyeux Noël et Bonne Année à tous!

HOTEL POLTIMORE
A. Buteau, prop.
POLTIMORE, QUE.



JOYEUX NOEL, BONNE ET HEUREUSE ANNEE
à tous nos clients et amis

RESTAURANT BAR B-Q
GASTON HOTTE

RUE PRINCIPALE BUCKINGHAM



Meilleurs Souhails

Ferronnerie Landry
Votre vendeur autorisé de Ski-doo
Vente et Service
BUCKINGHAM



JOYEUSES FÊTES



Les Entreprises Papineau Ltée




BUCKINGHAM, QUE. 986-5801



Souhails de la Saison

Laurier Sarrazin
M. EL.
ELECTRICIEN

NOTRE-DAME DU LAUS



Joyeux Noël
Bonne et Heureuse Année!

D. C. ELECTRIC ENRG.
TEL. 986-2802
295, CHARLES
Buckingham



**JOYEUX NOEL
BONNE ANNEE
A TOUS
NOS CLIENTS ET AMIS**

Renaud Construction

*Charles et Gilles Renaud, props.
BUCKINGHAM, QUE.*



**Quand minuit
sonne**

En France, c'est la dinde qui est reine sur toutes les tables. En Bourgogne, on la sert aux marrons. En Languedoc, on la prépare aux truffes.

En Auvergne, nul ne saurait s'endormir sans avoir dégusté le traditionnel boudin.

En Espagne, la dinde se sert aux topinambours, elle s'accompagne d'aubergines farcies.

Pour terminer, le touron aux amandes est indispensable.

Pas de Noël joyeux en Angleterre sans le christmas pudding — qui est souvent précédé de petites saucisses servies sur une sauce au pain — les Anglais sont économe.

L'Italie n'oublie jamais, même aux jours de réjouissances, son plat national: les macaronis... Cette nuit-là on lui adjoint les "polpettine" de veau roulé.



**QUE LE BEAU JOUR DE NOEL
SOIT POUR NOTRE AIMABLE ET
DISTINGUEE CLIENTELE
ET TOUS NOS AMIS
LA SOURCE DE JOIES PROFONDES
ET D'UN BONHEUR SANS PARTAGE.**



986-3708

Buckingham Fuel Oil

J. W. Cameron
Produits TEXACO

BUCKINGHAM



**Meilleurs Voeux
pour un
Joyeux Noel**

MAGASIN EATON

499 PRINCIPALE
BUCKINGHAM

SOUHAITS DE LA SAISON



Telephone 986-3700

Moise Gauthier

Commerçant de Viande de
choix de toutes sortes

523 PRINCIPALE - BUCKINGHAM



**Souhaits de
la Saison**



STATION DE SERVICE TEXACO

J. M. LAFOND

986-8023

Masson



**JOYEUX NOEL,
BONNE ET
HEUREUSE ANNEE !
à tous nos clients et amis**

R.A. BEAMISH LTD

RUE PRINCIPALE BUCKINGHAM



**JOYEUX
NOEL
BONNE
ANNEE**

CYANAMID

**CYANAMID OF CANADA LIMITED
Buckingham Que.**



**Joyeux
Noël**

**Bonne et Heureuse
Année**

Pour ceux qui aiment porter ce qu'il y a de mieux

ELI ASSAD INC.

986-3810

470 PRINCIPALE

BUCKINGHAM